

JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA
GUÍA DE VISITANTES

VISITOR GUIDE to the
VALLARTA BOTANICAL GARDEN

2018



Edición Especial de **EL PAPELILLO**
Special Edition of **THE LEAFLET**

EL PARQUE DE LOS AZULEJOS



Natasha Moraga, la fuerza creativa detrás de Mozayko Vallarta y su hermano Daniel Moraga, están unidos en su siguiente obra: "El Parque de los Azulejos".

La transformación del Parque Lazaro Cárdenas es la obra más grande que han realizado juntos hasta el día de hoy.

La obra del Parque es una obra comunitaria completamente autosustentable y convivirá a la par del festejo de los 100 años de Vallarta como ciudad.

Hay patrocinios disponibles con placas memoriales, de celebración, de negocio, de mascotas, bancas y más. Sé parte de éste extraordinario proyecto y parte de la historia de Puerto Vallarta.

www.parquedelosazulejospv.com
donaciones.



Natasha Moraga, the creative force behind Mosayko Vallarta and her brother Daniel Moraga, are geared up for their next project: "El Parque de los Azulejos".

The transformation of Lazaro Cardenas Park is their largest project together to date.

The completely self-funded community art installation will be in unison with Puerto Vallarta's 100 year Birthday Celebration.

Sponsorships available for Memorial Tiles, Celebration Tiles, Business Tiles, Benches, Pet Tiles and more. Be a part of this extraordinary project and a part of Puerto Vallarta history.

www.tileparkpv.com
donations.



UNDER
CONSTRUCTION





EL PAPELILLO THE LEAFLET

Revista Mensual
Jardín Botánico de Vallarta

Monthly Magazine
Vallarta Botanical Garden

Executive Editor
2018 Visitors Guide
Magazine
T.J. Hartung

Executive Editor of the
Gardens' Electronic Monthly
Magazine, "The Leaflet"
Neil Gerlowski

Colaboradores
Bob Price
Jesus Reyes
Michaela Flores
Alejandra Carmona
Héctor Lira

Diseño Gráfico
Angélica López Toribio

Ventas y Publicidad
Sales & Advertising
T.J. Hartung

development@vbgardens.org

**¡Suscríbete a El Papelillo, la Revista Mensual
del Jardín Botánico de Vallarta!**

La suscripción es gratis y está disponible en
www.vbgardens.org/es **y en** issuu.com
¡Obtén la tuya ahora!

**Subscribe to the Vallarta Botanical Garden's
Online Monthly Magazine, The Leaflet!**

Subscription is free and is available at both
www.vbgardens.org **and** issuu.com
Get yours today!

Síguenos / Follow us:



www.vbgardens.org

Contenido

Rincón del Curador	2
Tips para Disfrutar su Visita	3
Cacao	4
Horario	5
Toma asiento y relájate	6
Hacienda de Oro – Centro de Visitantes	8
¡Preparate para una Gran Visita!	9
Reglamento del Jardín	10
Información General	12, 13, 17, 18
Cómo Llegar al Jardín	20-21
Mapa del Jardín	24-25
Cómo elaborar comida de Colibríes	27
¿Qué Florece?	32-33
El Árbol del Cuastecomate	37
Nombres Comunes de Mariposas en el Jardín	38-39
Membresías y Apoyo	40
Benefactores y Guardianes	41
Junta de Consejo	42
Copa de Oro	43
Padrinos	44-45
Donaciones	46
Calendario de Eventos del Jardín	47
Jardín de la Paz - Puente de los Sueños	48

Contents

Curator's Corner	2
Tips to Enjoy Your Visit	3
Cacao	4
Hours	5
Take a Seat and Relax	6
Hacienda de Oro Visitor Center	8
Prepare for a great visit	9
Garden Rules & Etiquette	10
General Information	12, 13, 17, 18
Getting to the Garden	20-21
Map of the Garden	24-25
How to make hummingbird food	27
What's in Bloom?	32-33
The Calabash Tree	37
Names of Butterflies	38-39
Membership & Support	40
Benefactors and Guardians	41
Board of Trustees	42
Copa de Oro	43
Sustaining Members	44-45
Donations	46
Calendar of Events at the Garden	47
Peace Garden - Brige Dreams	48

Rincón del Curador

Estimado Amigo del Jardín.

Gracias al apoyo y generosas donaciones de nuestros miembros de todos los niveles, el Jardín Botánico de Vallarta se enorgullece de haber sido seleccionado para hospedar la Asociación de Jardines Públicos Estadounidenses 2018 Directores de la Conferencia de Grandes Jardines aquí en febrero. Los jefes ejecutivos de los jardines botánicos más grandes y prestigiosos de los EE. UU. Y Canadá nos honrarán con su presencia.

Organizar una prestigiosa conferencia internacional y recibir a algunos de los líderes más destacados en nuestro campo es solo una indicación del reconocimiento que nuestra organización recibe en la actualidad. Los indicadores para el Jardín Botánico de Vallarta demuestran claramente que nuestra comunidad local nos valora tanto como una institución merecedora como un destino completamente agradable. Con el apoyo de nuestros miembros y la comunidad local, el Jardín continúa creando belleza e inspiración, trabaja para educar a nuestros ciudadanos y visitantes, y ayuda a conservar nuestra flora y fauna local.

Los miembros del Jardín Botánico de Vallarta deben estar orgullosos del papel que desempeñan en el avance de nuestro trabajo y en la creación conjunta con nosotros. Para aquellos que estén pensando en unirse al Jardín Botánico de Vallarta por primera vez, o en profundizar su relación al avanzar a un nuevo nivel de membresía o al hacer una donación, consulte a nuestro equipo de membresía en su próxima visita. Háganos saber qué valora más sobre el Jardín, sus proyectos y sus programas. Como nuestra organización no recibe apoyo del gobierno, confiamos en la generosidad de nuestra comunidad de seguidores para que el jardín continúe floreciendo, por el bien de Puerto Vallarta y nuestro querido país de México.

!Cada uno de ustedes hace una gran diferencia en nuestro éxito colectivo!

**Con gratitud y amistad,
Bob Price, Curador y Fundador, JBV**

Curator's Corner

Dear Friend of the Garden.

Thanks to the support and generous donations of our members of all levels, the Vallarta Botanical Garden is proud to have been selected to host the American Public Gardens Association 2018 Directors of Large Gardens Conference here in February. Chief executives of the largest and most prestigious botanical gardens in the US and Canada will grace us with their presence.

Hosting a prestigious international conference and receiving some of the most accomplished leaders in our field is only one indication of the recognition our organization is now receives. Indicators for the Vallarta Botanical Garden clearly demonstrate that our local community values us as both a deserving institution and a thoroughly enjoyable destination. Through the support of our members and the local community, the Garden continues to create beauty and inspiration, works to educate our citizens and visitors, and helps conserve our local flora and fauna.

Members of the Vallarta Botanical Garden should be proud of the role they play in advancing our work and co-creating with us. For those thinking of joining the Vallarta Botanical Garden for the first time, or deepening your relationship by advancing to a new membership level or by making a donation, please see our membership team upon your next visit. Please let us know what you value most about the Garden, its projects, and its programs. As our garden receives no government support, we rely on the generosity of our community of supporters for then garden to continue flourishing, for the good of Puerto Vallarta and our beloved country of Mexico.

Each of you makes a big difference in our success!

**In gratitude and friendship,
Bob Price, Curator and Founder, VBG**



Mariposa Flam / Butterfly Julia

¿Es tu primera visita?

Entonces, tenemos algunas recomendaciones:

¡Bienvenido al Jardín Botánico de Vallarta!

- Comienza tu visita en la Hacienda de Oro al final del camino, dónde encontrarás sanitarios, nuestro Centro de Visitantes y una bebida de cortesía.
- En el Centro de Visitantes, nuestro personal te hará sugerencias específicas.
- Recuerda que el costo de admisión es válido para dos días consecutivos. Puedes regresar al jardín al día siguiente con tu recibo.
- El Jardín Botánico de Vallarta tiene un área de 26 hectáreas, por lo que es difícil conocerlo en un solo día.
- Ofrecemos un tour gratuito todos los días a la 1 pm, saliendo de la planta baja de la Hacienda, frente a el estanque.
- Recomendamos usar repelente contra insectos. Si no trajiste, lo puedes comprar en nuestra tienda de regalos.
- Contamos con membresías que te permiten estacionarse en un área exclusiva, recibir descuentos y asistir a eventos especiales.
- Contamos con cámaras de seguridad en el Jardín, para su propia seguridad.

Paseos y Caminatas Fáciles

(Consulta los números de cada actividad en el mapa.)

- Casa de Plantas Tropicales Holstein, con una colorida variedad de plantas exóticas. (# 7)
- Casa de Cactáceas y Suculentas (# 11)
- Casa de Plantas Mexicanas—explora plantas de Vainilla y otras especies mexicanas, así como un laboratorio de propagación para orquídeas en peligro de extinción. (# 6)
- Casa de Rododendros Daneri (# 5)
- Cruza el Puente de los Sueños para admirar su vista. (# 25)
- Capilla de Nuestra Señora del Jardín. Conoce nuestra capilla, rodeada del Cheryl Wheeler Jardín de la Paz Internacional. (# 28, 29)
- El famoso Restaurante Hacienda de Oro, donde disfrutarás de exquisita comida mexicana al observar a los colibríes en sus comederos, tan cerca de tu mesa que casi podrás tocarlos (# 10, Arriba).

Caminatas Más Desafiantes y Áreas Para Nadar

- Sendero del Río al Río Horcones, donde nadar es algo que no te puedes perder. (# 20, Senderos J y K)
- Sendero del Jaguar, ideal para combinar avistamiento de aves con un poco de ejercicio. (Sendero J)
- Cascada de los Niños, caminado junto a plantíos de palmas, café, helechos, bromelias y vainilla. (# 30)

Antes de salir del jardín, asegúrese de regresar al nivel superior de nuestro Centro de Visitantes para disfrutar de un refrescante cóctel tropical en nuestro bar completamente abastecido, un refrigerio o una deliciosa comida tradicional mexicana en el restaurante Hacienda de Oro.

Is this your first time visiting us?

We have a few recommendations:

Welcome to the Vallarta Botanical Garden!

- Head directly to the beautiful Hacienda de Oro Visitor Center, at the end of the main road, where you will find restrooms facilities, and information desk and a complimentary beverage.
- Our experienced staff will answer questions about exploring the gardens.
- Keep in mind that your admission ticket is valid for two consecutive days! You may re-enter the garden the next day by retaining your entry receipt.
- The Vallarta Botanical Garden's property spans 65 acres (26 hectares), and it's difficult to fully appreciate in one day.
- During the winter season we offer a complimentary volunteer guided tour most days at 1pm.
- Insect repellent is recommended. If you did not bring any, you can purchase some in our gift shop.
- Garden Memberships allow access to the members-only parking area, valuable discounts in the restaurant, plant nursery, and gift shop; and admit you to special members only events.
- Be aware that all areas of the garden are monitored by security cameras.

Easiest and Best areas to explore first

(Map reference numbers are provided for your convenience)

- The Holstein Tropical Plant House with a colorful display of exotic plants. (# 7)
- The Cactus & Succulent House (# 11)
- The Native Plants House (# 6) — see native Vanilla and other Mexican plants, along with a micro-propagation laboratory for endangered orchid species. (# 6)
- Daneri Vireya Rhododendron House (# 5)
- The Bridge of Dreams (# 25)
- Our Lady of the Garden Chapel and the Cheryl Wheeler International Peace Garden (# 28, 29)
- The famous Hacienda de Oro Restaurant on the second floor of the visitors center is where you will savor fine Mexican cuisine and enjoy seeing native hummingbirds. (# 10, 2nd Floor)

More Challenging Jungle Trails and Swimming Areas

- The River Trail and Jaguar Trail will take you to the pristine Rio Horcones, where swimming is a must! (# 20, Trails J and K) No lifeguard is on duty so swim at your own risk. No swimming during electrical storms or when raining.
- Children's Waterfall, walking through plantings of palms, coffee, ferns, bromeliads and vanilla vines. (# 30)

Before you leave the garden, be sure to return to the upper level of our Visitor Center for a refreshing tropical cocktail from our fully stocked bar, a snack, or delicious traditional Mexican meal at the Hacienda de Oro Restaurant.

CACAO

COCOA

El árbol de Chocolate

The Chocolate Tree

El nombre en Latino literalmente significa "Comida de los Dioses"
Its name in Latin literally means "Food of the Gods"



ORIGEN / ORIGIN

Theobroma cacao ó *cacao* es una planta nativa de México, América Central y parte Norte de Sudamérica. Fue usado por primera vez por las culturas prehispánicas de México, fue considerada como una planta sagrada, sus semillas se usaban como moneda.

Theobroma cocoa or *cocoa* is native to northern South America, Central America and México. It was first used by pre-hispanic cultures in México and was revered as a sacred plant and its beans were used as currency.

Durante la época de la conquista de México las semillas de cacao estaban exportados a Europa dónde la elaboración de chocolate cambio en una forma de arte. *Theobroma Cacao* es el ingrediente básico en todo el cholate.

During the time of the conquest of México, cocoa beans were exported to Europe where chocolate making soon became an art. *Theobroma Cacao* is basic ingredient in all chocolate.

UNA SELECCIÓN DEL
MEJOR CHOCOLATE
MEXICANO ESTÁ
DISPONIBLE EN
NUESTRA TIENDA
DE REGALOS.

A SELECTION OF FINE
MEXICAN CHOCOLATE
IS AVAILABLE IN OUR
GIFT SHOP.



JARDÍN BOTÁNICO
VALLARTA



Champion de Velo / Veiled Lady Mushroom

JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA

¡Donde las plantas mexicanas se reúnen con la imaginación!

Horario: Jardín	9 am - 6 pm
Restaurante	9 am - 5 pm
Abierto 7 días/semana	DIC, ENE, FEB y MAR (excepto 25 DIC y 1 ENE)
Abierto 6 días/semana	ABR hasta NOV (cerrado los Lunes)
Observación de aves	8 am cada Jueves DIC, ENE, FEB y MAR
Tour guiado diario	1 pm DIC, ENE, FEB y MAR

VALLARTA BOTANICAL GARDEN

Where Mexican plants meet the imagination!

Hours: Garden	9 am - 6 pm
Restaurant	9 am - 5 pm
Open 7 days/wk	DEC, JAN, FEB & MAR (except 25 DEC & 1 JAN)
Open 6 days/wk	APR through NOV (closed Mondays)
Early "Bird" Opening	8 am every Thursday DEC, JAN, FEB & MAR
Daily Guided Tour	1 pm DEC, JAN, FEB & MAR

There's more to our history than just great flavors!



Monday through Saturday ▪ 2pm-11pm
Tel: 222 0411 ▪ www.ArchiesWok.com
Francisca Rodriguez #130 (½ block from the Pier)



ARCHIE'S WOK
fusión asiática

Botanical Gardens Members:
show your card for 10% off!



CASSANDRA SHAW

J E W E L R Y



ORIGINAL, ONE OF A KIND,
CUSTOM JEWELRY & ART

Basilio Badillo 276, South Side
223 9734 · cassandrapv@gmail.com
www.cassandrashawjewelry.com

f /CassandraShawJewelry

Toma asiento y relájate

Mientras pasea por el jardín, verás bancas en las que posiblemente te sientes para relajarse y contemplar la belleza del área inmediata, escuchar a los pájaros y la suave brisa, y dejar que su mente se ponga al día con su cuerpo.

Estas bancas están hechos de piedra de cantera, una piedra natural tallada a mano. Es una roca volcánica que se extrae exclusivamente en varias regiones de México y América Central. La Cantera es durable, y se ha mantenido durante siglos en muchas catedrales, haciendas y otros edificios en toda América Latina. Notarás que muchas de las bancas tienen superficies de mosaicos, honrando a amigos, familiares u organizaciones. Usted también puede tener un recuerdo permanente, similar colocado aquí en el jardín por tan solo \$139 dólares americanos al mes por un tiempo específico.

Llamado GEM, por Give Every Month, su donación mensual al Jardín Botánico de Vallarta puede ser deducible de impuestos por tres años, y respalda la operación del jardín durante ese periodo de tiempo. Su banco probablemente puede configurar una transferencia automática de su donación de GEM al jardín. Es fácil.

Su banca será un accesorio permanente en el jardín y permanecerá como un recordatorio permanente de su familia, organización o tal vez su negocio para siempre. Pregunte en la tienda de regalos para obtener más información sobre bancas y el programa GEM.



Sharing is good Karma.

Take A Seat And Relax

As you wander around the garden you'll notice benches where you may sit, relax, and take in the beauty of the immediate area, listen to the birds and the gentle breezes, and let your mind catch up with your body. These benches are made of cantera stone and is a hand carved natural stone. It is a volcanic rock that is quarried exclusively in various regions of Mexico and Central America. Cantera is durable and has stood for centuries in many cathedrals, haciendas and other buildings throughout Latin America. You'll notice that many of the benches have tile surfaces, honoring friends, family members, or organizations. You, too, can have a similar permanent remembrance placed here in the garden for as little as \$139 US dollars a month.(prices of bench memorails vary)

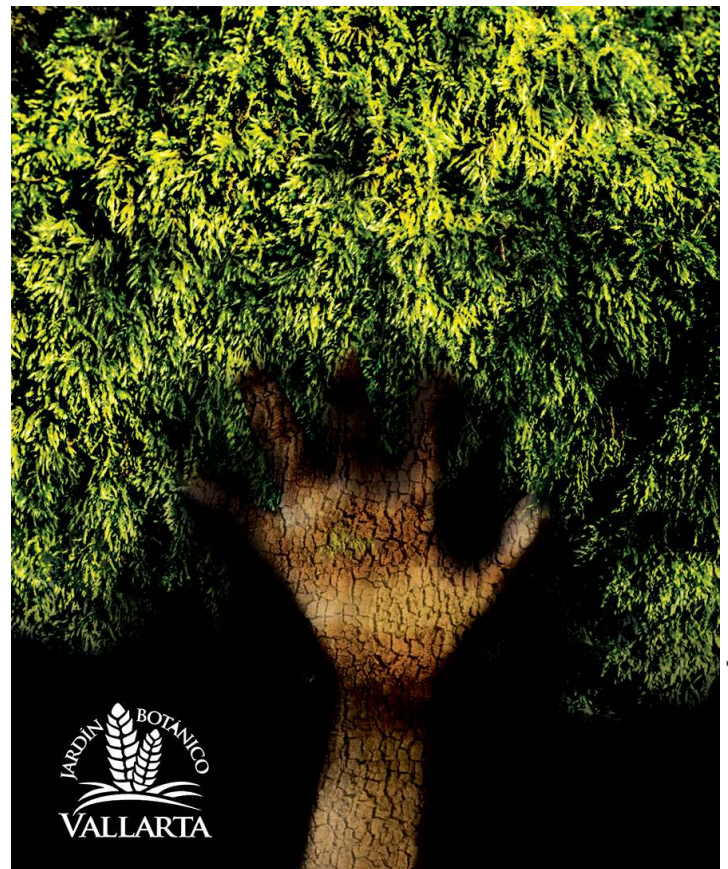
Called GEM, for Give Every Month, your monthly donation to the Vallarta Botanical Garden can be tax deductible for three years, and supports the operation of the garden over that time period. Your bank can easily set up an automatic transfer of your GEM donation to the garden each month. It's that easy!

Your bench will be a permanent fixture in the garden and will remain as a perennial reminder of your family, organization or your business, forever. Ask in the gift shop for more information on benches and the GEM give program.



Flor de Jade / Philippine Jade Vine

Pianist
DAVID TROY FRANCIS
 music for special
 events in PV
 davidtroyfrancis@gmail.com



A Green World for Generations

"The Gardens are Growing"

Thank You To Everyone who has helped the Botanical Gardens Grow. The International Peace Garden, Cactus Pavilion, Bridge, and all of the beautiful extra Surrounding Property that guarantees the Gardens Commitment to **Ecological Responsibility.**

Carl Timothy

TIMOTHY

REAL ESTATE GROUP

www.timothyrealestategroup.com

Restaurante Hacienda de Oro - ¡Para el Mero Mero Sábór Ranchero!
Restaurant Hacienda de Oro - The Finest Authentic Mexican Cuisine!



ELENGORN REALTORS
 VALLARTA • NAYARIT

**“Leading Real Estate services
 in the Puerto Vallarta area”**

(322) 222-7548
 USA & CAN: (619) 272-3052

info@elengornrealtors.com
www.elengornrealtors.com

290 V. Carranza, local #4, Zona Romántica; Puerto Vallarta, Mexico

HACIENDA DE ORO

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| • Centro de Visitantes | • Visitor Center |
| • Restaurante Bar | • Restaurant |
| • Tienda de Regalos | • Gift Shop |
| • Colección de Libros | • Library |
| • Salón de las Flores | • Hall of Flowers Ballroom |
| • Escritorio de Información | • Information Desk |
| • Servicio de Membresías | • Membership Services |
| • Terraza con Vista | • Observation Deck |
| • Museo de Historia Natural | • Natural History Museum |
| • Vivero de Plantas en Venta | • Plant Sales Nursery |

Vendemos Plantas

Vendemos orquídeas, plantas carnívoras, árboles de cacao y vainilla, ¡y mucho más! Vendemos codos y divisiones de nuestras plantas del jardín cuándo están disponibles. Pregunta por un asistente

Vivero - Plant Sales

We sell orchids, carnivorous plants, cacao trees and vanilla plus much more! We sell cuttings and divisions of our garden plants when available. Please ask for help.

WE CATER EVENTS!

... with many beautiful settings for your special day



Why not have your special event in one of the most beautiful places in the world? There are many sites around the garden to set the stage for your fabulous event!. From a simple wedding with just a few friends, to a lavish party with all the trimmings.

Consult the Vallarta Botanical Gardens wedding planner for more ideas.

+52 (322) 223 6182 or (322) 223 6184
eventos@vbgardens.org



ALL ARE WELCOME



Christ Church by the Sea

Anglican / Episcopal Tradition Established in 1992

English Services with Communion

Sundays 10 a.m.

Worship with us in our new location

Plaza Genovesa - Center Courtyard Palapa

Avenue Francisco Medina Ascensio 2015

Email mypvchurch@gmail.com

www.christchurchbythesea.org

¡Prepárate para una gran visita! / Prepare for a great visit!

Vestimenta y accesorios recomendados Recommended attire and accessories

Gorra para el sol
A hat for the sun

Gafete de membresía o etiqueta de entrada
Membership Badge or Entry Sticker

Binoculares y/o cámara fotográfica
Binoculars and/or camera

Camiseta de manga larga y repelente
Long-sleeved shirt & repellent

Traje de baño y toalla para el Río Los Horcones
Swimwear/towel for the Horcones River

Pantalones largos
Full pants

Calzado cómodo
Comfortable hiking shoes



Nenuferos / Water lilies





EVERY DAY! • ¡TODOS LOS DÍAS!
Come for breakfast, stay for the day!
¡Desayuna y disfruta el día con nosotros!



- Pool (towel included)
- Restaurant - Bar
- Wi-Fi
- No Cover



**Fca. Rodríguez 168,
 Col. Emiliano Zapata
 Puerto Vallarta, JAL 48380**
www.hotel-mercurio.com
hotel.mercurio

Ayúdanos a mantener de maravilla tu Jardín Botánico. Respeta las siguientes Reglas del Jardín:

- 1.- **El uso de comprobante de entrada es obligatorio:**
 (Miembros: gafete, publico en general: etiquetas verdes ó amarillas)
- 2.- **Por favor no toques las plantas**
 Cortar y recolectar plantas y/o semillas está prohibido
- 3.- **No caminar ni pisar fuera de los senderos**
- 4.- **No hacer ruidos fuertes ni correr**
 No: gritar, llorar, silbar, reproducir música
- 5.- **Los niños menores de 15 años deben ser supervisados en todo momento por un adulto responsable**
 (No pelotas, No patillos voladores)
- 6.- **No se permite introducir alimentos ni bebidas**
 (El servicio de comida y aperitivos está disponible en el restaurante)
- 7.- **Es necesario vestir camisa y zapatos dentro del restaurante**
- 8.- **Las mascotas deben mantenerse con correa en todo momento**
- 9.- **Debes limpiar los excrementos de tu mascota con una bolsa de plástico**
- 10.- **No se permiten clavados en el río** (Nadar sí está permitido)

En resumen: no grites, no corras, no toques, no llores.

Help us keep your Botanical Garden a wonderful place to visit by observing Garden Rules & Etiquette:

- 1.- **Wearing proof of entry is mandatory:**
 (Members-badges, green or yellow stickers)
- 2.- **Please don't touch the plants!**
 Cutting/collecting plants/seeds is forbidden
- 3.- **Don't hike or step off trails. Dangerous hazards.**
- 4.- **No loud noises or running**
 No: screaming, yelling, whistling, playing music
- 5.- **Children under 15 must be closely supervised by a responsible adult at all times**
 (No Balls or Frisbees or swimming)
- 6.- **No outside food/drinks**
 (Food service and snacks are available at the restaurant)
- 7.- **Shirt & shoes required inside the restaurant**
- 8.- **Dogs must be kept on leash at all times!**
- 9.- **You must clean up after your pet with at plastic bag!**
- 10.- **No diving in the river** (but swimming is permitted)

To sum it up: "No grites, no corras, no toques, no llores." Don't yell, run, touch (plants), or cry.

Haga un favor a un amigo: comparta esta revista con ellos.

Do a friend a favor - share this magazine with them.

Fotografía / Photo Paco Ojeda.



*Grupo La Palapa is dedicated
to providing the best cuisine and
exceptional service at the edge of the ocean.*



TROPICAL MEXICAN CUISINE

Open Daily
8:30 am - 11:30 pm
lapalapapv.com



MODERN MEXICAN CUISINE

Open Daily
5:30 pm - 11:30 pm
vistagrill.com



NEW LOCATION ON THE BEACH



FRESH LOCAL CUISINE

Open Daily
10:00 am - 4:00 pm
eldoradopvr.com



BEACH, ART & FASHION

Open Daily
10:00 am - 10:00 pm
maracuyapv.com



Acceso en Silla de Ruedas

Las secciones accesibles al Jardín incluyen el Conservatorio Vallartense de Orquídeas y Plantas Nativas, La Casa de las Cactáceas, los pisos inferiores del centro de visitantes Hacienda de Oro (incluye áreas con servicio de restaurante), baños, la Casa de Plantas Tropicales Holstein y la Casa de Rododendros Vireya Daneri, así como varios senderos que conectan a estas áreas. El Jardín no cuenta con sillas de ruedas para rentar ni prestar.



Wheelchair Access

Accessible parts of the Garden include the Vallarta Conservatory of Orchids and Native Plants, Cactus House, the lower floors of the Hacienda de Oro Visitor Center (including areas with restaurant service), Restrooms, the Holstein Tropical House, and the Daneri Vireya Rhododendron House as well as several trails linking these areas. The Garden doesn't have wheelchairs for loan or rent.



FAITH COLECTIVA

Basilio Badillo 314 | Old Town
+52.322.113.0220
www.theladyfaith.com
FOLLOW US ON /FaithColectiva

Mon Sat
10 am-7pm

Steve's
SPORTS BAR & GRILL

Big Juicy Burgers,
Amazing Dorado Fish & Chips
Ice Cold Beers, Warm People
Great Margaritas!!

Basilio Badillo #286 Downtown,
Puerto Vallarta, Jalisco Ph. 222 0256
www.stevesbarpv.com



Un Jardín amigable con las mascotas

Las mascotas son bienvenidas mientras tengan su correa y estén bajo el control de sus dueños. Los desechos de las mascotas deben ser levantados en el momento por sus dueños. El cargo extra por mascota es de \$50 pesos. Miembros del JBV no pagan por sus mascotas.

A Pet Friendly Garden

Pets are welcome when kept on a leash in their owner's control and their waste is picked up immediately with a plastic bag. Extra fees of \$50 pesos per dog applies. Members' pets get in for free. Your dog may not run off leash. Please control your dog and do not allow it to approach children or other dogs.

Friendship Transcends Borders

For 30 years
The International Friendship Club

has been offering:

- ★ Cleft Palate Surgeries
- ★ Educational Support
- ★ Charitable Support
- ★ Medical Support
- ★ Cultural Activities
- ★ Enriching Social Activities

www.ifcvallarta.com

IFC Home Tours

For decades, raising money for charitable giving
Join us as a member or guest, you won't regret it!

www.ToursForVallarta.com

The International Friendship Club

(322) 222-5466

ifcvallarta.com

toursforvallarta.com



KEEPING VALLARTA SWEET!



Decadent. Divine. Simply sublime.

World-class natural Belgian chocolate art handmade in Vallarta. Melts in your mouth like whipped cream in a chai latte.

Come say 'hello' and pick up some delicious morsels at our chocolate kitchen:

A. SERDAN 368 (wed. 10 - 5, fri. 12 - 7)

or find us at the

OLAS ALTAS FARMERS' MARKET (sat. 9:30 - 2).

&



SMALL BATCH ICE CREAM

Indulge yourself with our handmade small-batch ice cream, great on its own or with our fresh home-made toppings!

Not an ice cream fan? We bet you can't resist our signature *Xoco-banana*, a frozen banana dipped in Xocodiva's decadent Belgian chocolate and rolled in pecans, with a scrumptious surprise inside!

B. BADILLO 168
open daily 12pm - 11pm

lix-pv.com · xocodiva-pv.com



Don't drink the Water Drink the Margaritas!!!

FREE

**Guacamole
made at
your table**

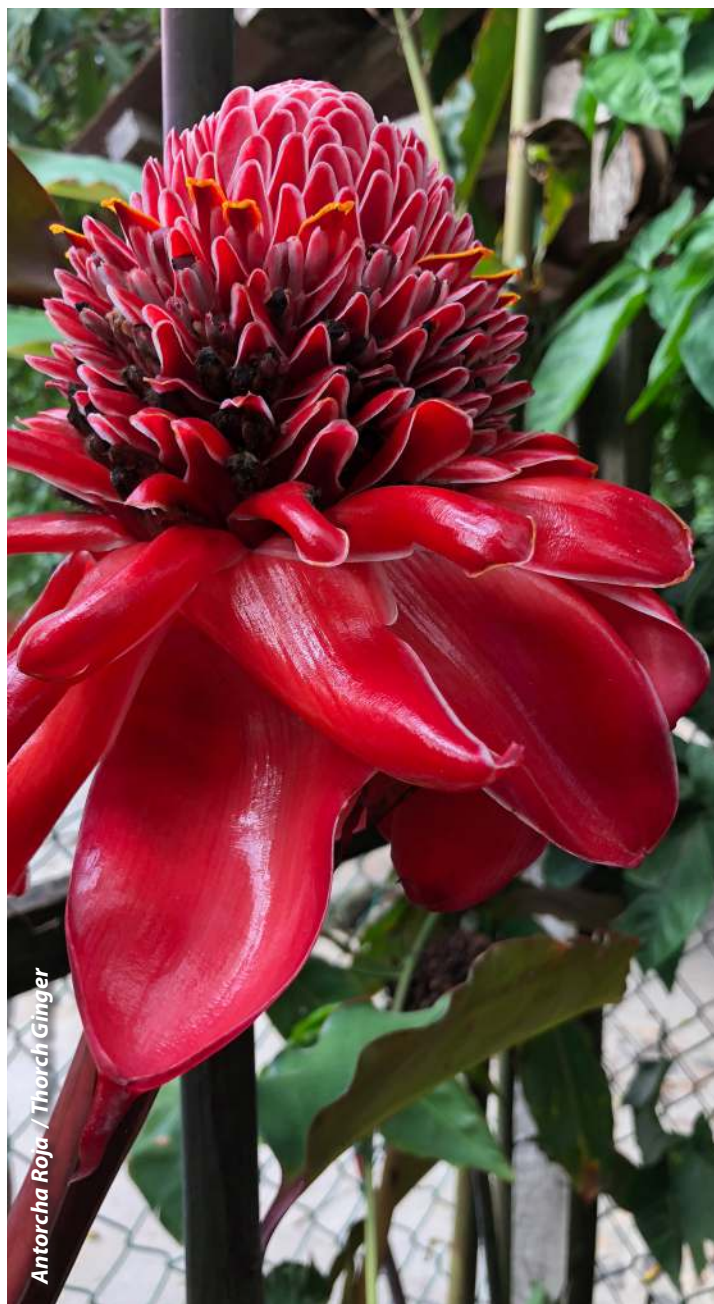


Bacha's
**Mexican
Experience**

FREE

**Second
Margarita
with your
dinner**

Marina Vallarta — Near the lighthouse 221-3506



Antorchia Roja / Torch Ginger



Ipomoea



VALLARTA
HOSPICE

We Offer In-Home Health Care
& Free Consultations.

(322) 220 7657

www.VallartaHospicio.com

We.Care@VallartaHospicio.com



Bravos
Restaurant Bar

www.bravospv.com
Bravos PV

INNOVATIVE INTERNATIONAL FOOD
FRESH • FLAVORFUL • PERFECTLY PRICED

Francisco I. Madero 263 • Romantic Zone • 5 - 11:00 pm
Closed Mondays • Tel. (322) 222.0339
Credit Cards Accepted

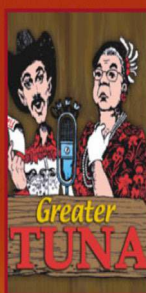
Coming this season! 2017 - 2018



BOHEMIA VIVA
NOV - APRIL



WELL-STRUNG
JAN 30 - FEB 28



GREATER TUNA
NOV - JAN



SPENCER DAY
NOV 16 - DEC 14



JACKIE BRISTOW
JAN 18 - FEB 1



CABARET-PIANO BAR-CAFE-COCKTAILS



NATALIE DOUGLAS
MARCH 3 - 13



LATCHO & ANDREA
NOV - MARCH

**1ST
ANNIVERSARY
JAN 26
GRACIAS VALLARTA!**



CHRIS KENNY
NOV - APRIL



SHAWN PELOFSKY
DEC 20 - 25



ZOË LEWIS
JAN - MARCH



MICHAEL MCASSEY
JAN - MARCH



DUENDE
JAN - MARCH

www.IncantoVallarta.com

TEL: 322 223 9756 / INSURGENTES 109



Casa de las Cactáceas / Cactus House

**Superior
Tours
Vallarta**

"Leading Tour Company & Transportation
Service" in Puerto Vallarta

TOURS, TRANSFERS & PRIVATE DRIVER SERVICE

Featuring Private and Group Tours
Puerto Vallarta and Beyond

Ignacio Vallarta 228 Col. Emiliano Zapata Tel.: (322) 222 0024
www.superiortoursvallarta.com info@superiortoursvallarta.com

Le recomendamos usar repelente



Nuestro casi perfecto clima también ofrece las condiciones perfectas para las picaduras de unos insectos llamados “jejenes”. Algunas personas pueden tener una fuerte reacción alérgica a sus picaduras. La utilización de camisas de manga larga y pantalones y/o aplicación de repelente de insectos puede ayudar a asegurar una visita agradable sin problemas con los insectos.



Insect repellent highly recommended

PV's nearly perfect local climate also provides perfect conditions for biting insects called “jejenes” (no-see-ums). Some people who don't protect themselves can have strong allergic reactions to their bites. Wearing long-sleeved shirts and long pants and/or applying insect repellent can help ensure an enjoyable visit with few, if any, problems from the bugs.

Sesiones Fotográficas

Es necesario un permiso para sesiones de fotografía profesional y organizada. El permiso básico de fotografía es de \$900 pesos y admite un fotógrafo y un modelo o asistente. Fotografías con DRON \$500 pesos extra. Las cuotas estándar del Jardín aplican para los invitados adicionales.



Photo Shoots



Permits are necessary for professional photo shoots or any organized photography. The basic photography permit of \$900 pesos admits one photographer and one model or assistant. DRONE photography \$500 pesos extra. Standard garden entry fees apply to additional guests.

CASA KARMA

Boutique Resort

- Stunning Oceanfront property featuring 8 unique king guest suites, all with original artwork throughout.
- Infinity pool and private beach with breathtaking sunset views.
- Bar open to the public from 12pm - 8pm with daily food and drink specials offered.

Expect the Unexpected!

The Boutique Resort of the Stars, just 5 minutes south of Old Town.



CARR. A BARRA DE NAVIDAD 1247 · CONCHAS CHINAS · 322 221 6047 · CASAKARMA.NET · INFO@CASAKARMA.NET

Recorre nuestros senderos

El trayecto de los senderos Camino al Río y Jaguar es el más largo en el Jardín con cerca de 1 km de longitud; debido a sus pendientes, toma cerca de 30 minutos recorrerlo. Los demás senderos del Jardín son cortas caminatas en la naturaleza pero incluso éstos pueden ser disfrutados lentamente para explorar las maravillas de la naturaleza.

Hiking our Trails



The River Walk / Jaguar Trail loop is the Garden’s longest trail at about 1 km and because of its steepness takes most people about 30 minutes. Most of the Garden’s other trails are short nature walks but even these can be enjoyed slowly to explore the wonders of our tropical forest. Hiking is a great way to see birds and native orchids living in the tree tops-not to mention a great workout!

“Cuándo el valor, genialidad y generosidad se toman de la mano todo es posible”

- Anónimo-

“When courage, genius and generosity hold hands, all things are possible”

- Annonimous-

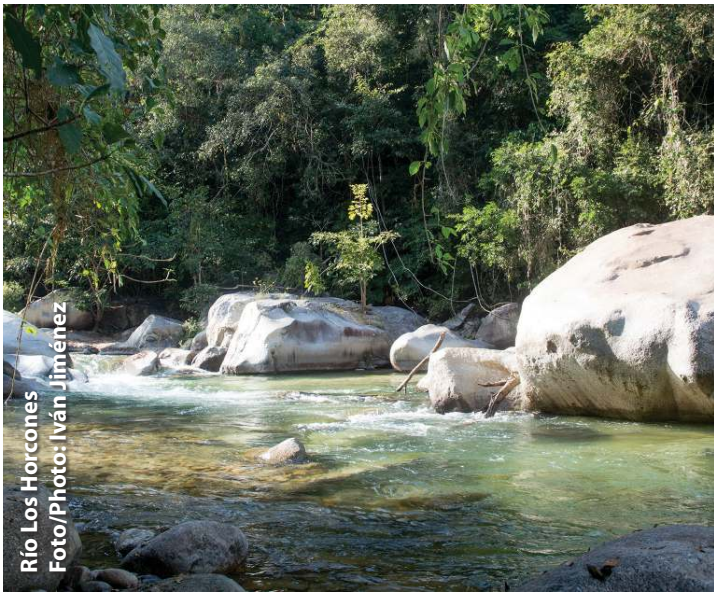


Eye exam and lens fitting by specialists
Contact lenses and Large collection of modern European frames
We are your best option in quality and prices!

EXPRESS SERVICE

Mega Comercial Bucerías 2 A
(Frente a Cajas)
Nuevo Vallarta, Nay.
Tel. (329) 298-0760
eye-metrics@prodigy.net.mx

Francisco I. Madero #396
Col. Emiliano Zapata, Puerto Vallarta, Jal.
C.P. 48380 Tel. (322) 223 2995
eye-metrics@hotmail.com



Río Los Horcones
Foto/Photo: Iván Jiménez

Balneario Río Los Horcones

Horcón” significa “rama”. El río que bordea al Jardín está ramificado en conjunto con muchos arroyos que lo alimentan desde cañadas circundantes. El agua refrescante de este inigualable río es cristalina durante la mayor parte del año y brinda una oportunidad perfecta para nadar. No contamos con servicio de socorristas, por lo que se recomienda utilizar el sentido común: no ingresar al río si se encuentra con agua turbia o con un cauce alto. Avisanos si encuentras alguna anomalía en el río.

Swimming in the Horcones River



“Horcón” is Spanish for “branch” and the river that run through the Garden is branched together from many streams that feed it from surrounding canyons. The refreshing waters of this pristine river are crystal clear for most of the year and provide perfect swimming opportunities. No lifeguards are on duty so please use good judgment: Do not dive and do not enter if the river appears muddy or flooded. Please advise management if you encounter a problem at the river.

Sharing is good Karma.



Vajillas - Crockeries
Mundo de Azulejos
Artesanías - Handicrafts

Tel. (322) 222-2675 / 222-5402

La única fabrica de talavera en Vallarta - The only talavera factory in Vallarta
V. Carranza 374, E. Zapata, Puerto Vallarta • mundodeazulejos@hotmail.com • www.talavera-tile.com.mx



**Vallarta Botanical Garden
is a Birding Hotspot with
over 220 species
documented here!**

**Observación de Aves en el
Jardín Botánico de Vallarta
¡Más de 220 especies
documentados!**



Compartir es buena Karma.

GALERIA
June Rosen Lopez

Tel. 222 5049 · Cel 322 7796491
US Line 646 2916852 · Fca. Rodriguez 200
Corner of Pino Suarez
The same street as the new pier
junesjewel74@hotmail.com

Cómo Llegar al Jardín / Getting to the Garden

CAMIÓN / AUTOBÚS

La forma más común para llegar al Jardín es el transporte público que viaja de Puerto Vallarta a El Tuito. Hasta el 1 de enero del 2018, el costo es de únicamente **\$25 pesos** viaje sencillo. Aborde el camión en la esquina de las calles Aguacate y Venustiano Carranza en la zona romántica en la colonia Emiliano Zapata.

Horario general del camión

- Primer camión del día de PV a El Tuito – entre 7:30am y 8:00am
- Frecuencia – los camiones salen de PV a El Tuito aproximadamente cada media hora
- Último camión del día del Jardín a PV – existen ocasiones en las que hay servicio de camiones hasta las 6:00pm, sin embargo, el camión de las 5:00pm es el último que puede considerarse confiable, excepto el domingo, día en que recomendamos abordar el camión de las 4:30pm.



TAXI

Es difícil superar la comodidad y conveniencia de abordar un taxi desde tu hotel o villa. Los taxis cobran el tiempo de espera hasta el término de tu visita (hasta \$200 pesos por hora), por lo que, en vez de pedir que te espere, te recomendamos finalizar tu viaje al llegar y tomar un taxi nuevo para el regreso. De esta manera evitarás cargos adicionales y te permitirá tener una estancia relajada. En caso de no haber taxis disponibles, en el Jardín podemos llamar a uno, el cual llegará en un lapso aproximado de 20 minutos.



TRANSPORTE PRIVADO

Cuando se tiene un grupo grande de personas, contratar una camioneta tipo “van” o un camión son las mejores opciones.

Proveedores recomendados:

Superior Tours Vallarta 322 222 0024 info@superiortoursvallarta.com
VIP Vallarta Transportation 322 135 0980 info@vipvtransport.com

Las tarifas pueden variar hacia los destinos indicados (recomendamos acordar la tarifa con el conductor antes de subir al taxi, ya que no son empleados nuestros).

Boca de Tomatlán	\$150 pesos
Mismaloya	\$250
Zona Romántica	\$350
Centro de PV	\$400
Zona Hotelera	\$450
Aeropuerto	\$600
Nuevo Vallarta	\$700
Marina Vallarta	\$500

AUTO PROPIO O RENTADO

El Jardín tiene estacionamiento limitado, así que compartir el vehículo no sólo es una buena forma de hacer amigos, sino también una manera responsable de viajar para cuidar el ambiente.

Estamos a 24 km al sur del último semáforo. Busque la gran señal en el lado derecho de la carretera en el Km 24.

TOURS COMERCIALES

Puerto Vallarta cuenta con excelentes tour operadores comerciales entre los que puede elegir con un costo promedio de \$1,600 pesos por persona, más la propina para los guías.

Toma en cuenta que la mayoría de los tours que promueven al Jardín Botánico sólo realizan visitas breves debido a que su itinerario es extenso. Te recomendamos revisarlo a detalle antes de reservar. Si deseas pasar la mayor parte del día en el Jardín, la mejor opción es aventurarte por tu propia cuenta.



PUBLIC BUS

The most popular choice for getting out to the Garden is still public transportation by the PV to El Tuito Bus. As of January 1, 2018 this is still only **\$25 pesos** each way. Catch the bus at the corner of Aguacate & V. Carranza in the Zona Romántica. Tell the bus driver to stop when you see you have reached the gardens otherwise, he may not stop!

General Bus Schedule

- First bus of the day from PV / El Tuito – *usually* 7:30 or 8:00 am
- Frequency – a bus *usually* leaves PV to El Tuito every half hour
- Last bus of the day – while there are *sometimes* buses going by the Garden as late as 6:00 pm or so, the 5:00 pm bus is *usually* the last reliably scheduled bus except for Sundays when we recommend the 4:30 pm bus to play it safe. Be careful crossing the highway!

TAXI

It's hard to beat the convenience of a taxi from your hotel or villa. Please note though that most taxis from town will usually charge (up to 200 pesos per hour) to wait while you visit. We recommend not having your taxi, wait but instead getting a different taxi to return. This avoids extra fees and gives you flexibility for a relaxed visit. If a cab is not already available at the Garden for your return, we're happy to call one for you and it will usually arrive within 20 minutes. Taxi driver are not garden employees.

Posted Taxi Rates to/from the VBG – 1 way (confirm price before entering your taxi)

Boca de Tomatlán	\$150	Zona Hotelera	\$450
Mismaloya	\$250	Aeropuerto	\$600
Zona Romántica	\$350	Nuevo Vallarta	\$700
Centro de PV	\$400	Marina Vallarta	\$500

PRIVATELY CHARTERED TRANSPORTATION

When you've got a large group, hire your own drivers.

Recommended Transportation Providers:

Superior Tours Vallarta. 322 222 0024 info@superiortoursvallarta.com
VIP Vallarta Transportation. 322 135 0980 info@vipvtransport.com

DRIVE YOUR OWN OR RENT A VEHICLE

The garden has limited parking available, so please carpool—it's not only a great way to make friends, it's also the environmentally responsible way to travel!

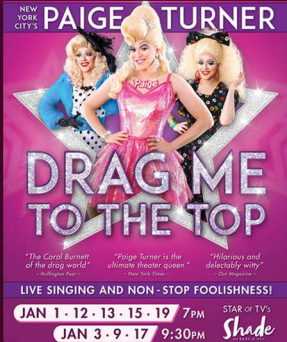
We're 24 km south of the last traffic light. Look for the big sign on the right hand side of the highway at Km 24.

COMMERCIAL TOURS

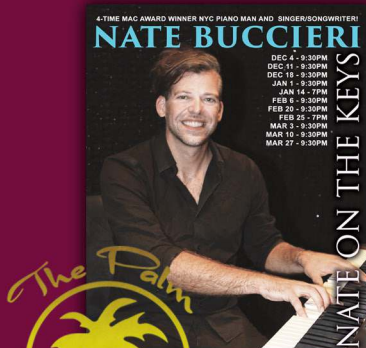
Puerto Vallarta has many excellent commercial tour operators to choose from with retail prices averaging \$100 USD per person plus gratuities for your guides.

Please keep in mind that some of the tours that advertise the Vallarta Botanical Garden make very brief visits here as part of a more extensive tour schedule. We recommend reviewing the details of your itinerary before booking. If you'd like to spend the majority of your day at the Garden, a self-guided adventure may be the choice for you.






AMAZING SHOWS - 7 DAYS A WEEK - 7:00PM & 9:30PM








Olas Altas 508, Zona Romántica
(Old Town) Puerto Vallarta, Jal.
P. 322 222 0200

Box Office open 10AM Daily
Buy Tickets online at:
www.thepalmcabaret.com



Let your friends read this when you are through.



Anturio / Anthurium Andraeanum



The Leader in Transportation Services
El Líder en Servicios de Transportación



TRANSPORTATION SERVICE
SERVICIO DE TRANSPORTE
www.vipvallartatransportation.com



artuor@hotmail.com
(322) 135 0980
USA/CAN: 011 52 1 322 135 0980
Prisciliano Sánchez 415, Torres 15-A,
Villa Primavera, Puerto Vallarta, Jal.





Deja que tus amigos lean esto cuando hayas terminado.

RM **RON MORGAN**
PROPERTIES
REAL ESTATE: THE ULTIMATE SOUVENIR



PARAMOUNT BAY # 102

\$600,000 USD

AMENITIES

Pool | Full Chefs Kitchen | Gym
"Great track of rental history"

BEDROOMS

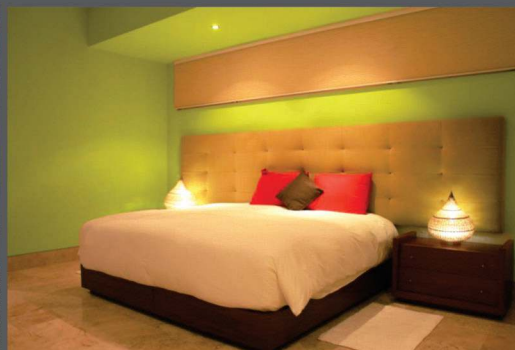
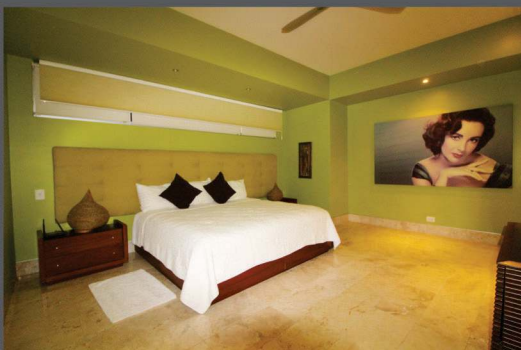
2

BATHROOMS

2

SIZE

2,217.58 Sq. Ft.



CONTACT

☎ from the U.S. (323) 315 2569 / Office: (322) 222 6678
✉ marco@ronmorgan.net
📍 509 Olas Altas, Col. Emiliano Zapata; Puerto Vallarta, México



- 1 Parada de camión a Vallarta, cada ½ hr. Aprox
Bus to Vallarta, approx. every ½ hr
- 2 Primeros Auxilios
First Aid
- 3 Estacionamiento general
Public Parking
- 4 Entrada, Boletos
Entrance, Tickets
- 5 Casa de Rododendros Vireya Daneri
Daneri Vireya Rhododendron House
- 6 Conservatorio Vallartense de Orquídeas y Plantas Nativas, Laboratorio
Vallarta Conservatory of Orchids & Native Plants, Propagation Laboratory
- 7 Casa de Plantas Tropicales Holstein
Holstein Tropical Plant House
- 8 Estacionamiento Exclusivo Miembros
Member Parking
- 9 Estanque de Plantas Acuáticas
Andrew Bryan Briskin Aquatic Plants Memorial Pond
- 10 Hacienda de Oro: Centro de Visitantes, Restaurante, Tienda de Regalos, Biblioteca y Vivero
Hacienda de Oro: Visitor Center, Restaurant, Gift Shop, Library, & Garden Center
- 11 Casa de las Cactáceas
Cactus House
- 12 Jardín del Desierto Familia Galeana
Galeana Family Desert Plant Garden
- 13 Puente Quiosco
Gazebo Bridge
- 15 Puente Colgante
Swinging Bridge
- 16 Cafetal a la Sombra
Shade-grown Coffee Plantation
- 17 Arroyo de los Trogones
Trogones Seasonal Stream
- 18 Gruta de Helechos
Tree Fern Grotto
- 19 Casa de Bromelia
Bromeliad House
- 20 Pozas Esmeraldas (Área de Nado)
Emerald Pools (Swimming Areas)
- 21 Bomba de Agua
Pump House
- 22 Flores de Temporada y Jardín de Mariposas
Seasonal Flowers and Butterfly Garden
- 23 Flores de Temporada y Milpa
Seasonal Flowers and Milpa
- 24 Huerto de Frutas Tropicales
Tropical Fruit Orchard
- 25 Puente de los Sueños
Bridge of Dreams
- 26 Jardín de las Memorias
Garden of Memories
- 27 Panteón de las Mascotas
Pet Memorial Garden
- 28 Jardín Internacional de la Paz
International Peace Garden
- 29 Nuestra Señora del Jardín (Capilla)
Our Lady of the Garden (Chapel)
- 30 Cascada de niños
Children's Waterfall
- 31 Baños
Restrooms

HAY COLINAS EN EL JARDÍN
THE GARDEN HAS HILLS



NADAR EN EL RÍO QUEDA
BAJO SU RESPONSABILIDAD
SWIM AT YOUR OWN RISK



RÍO LOS HORCONES
RIVER LOS HORCONES



SENDERO JAGUAR *THE JAGUAR TRAIL*

El Sendero Jaguar es el más largo del Jardín. Tiempo estimado de caminata: 45 min. Terreno inclinado, no se recomienda utilizar sandalias. (Sólo porque no viste al jaguar no significa que él no te haya visto).

The Jaguar Trail is the longest in the Garden. Average hiking time: 45 min. Steep terrain, flip-flops are not recommended. (Just because you didn't see the jaguar doesn't mean the jaguar didn't see you.)



¡Bienvenidos amantes de la naturaleza!
Welcome Nature Lovers!



ÁREA DE GUACAMAYAS
PROHIBIDO EL PASO
*AREA OF GUACAMAYAS
NO TRESPASSING*

SENDEROS / TRAILS

- A** Pamela Grissom
- B** Bandera
- C** Ficus
- D** Vainilla / Vanilla
- E** Calandria

- F** Bromelia / Bromeliad
- G** Guacamaya
- H** Helechos
- I** Chachalaca
- J** Jaguar





Page 10 of 10

This garden in member support and receives no government funding become a member to help support this garden.

- K** Rio / *River*
- L** Puente de los Sueños / *Bridge of Dreams*
- M** Mirador
- N** Cascada de niños / *Children's Waterfall*



Temporada de más Colibríes
JUNIO, JULIO Y AGOSTO

Peak Hummingbird Season
JUNE, JULY, AUGUST

Fotografía / Photo
Krystyna Jedrzejewska-Szmek

**DAIQUIRI
DICK'S**

on Los Muertos Beach

breakfast • lunch • dinner
Cocktail lounge with live music

Open Daily 9am to 11pm
Closed Tuesdays (May 1st - Aug 31st)

Olas Altas 314 • Puerto Vallarta
Tel: (322) 222-0566 • ddpv.com

Banderas Bay
TRADING COMPANY

antiques, crafts, furniture
and more

CONSTITUCION 319A • (322) 223-9871
BANDERASBAYANNEX@GMAIL.COM • BANDERASBAYTRADINGCOMPANY.COM
OPEN MONDAY - FRIDAY 10AM TO 6PM • SATURDAY 10AM TO 4PM

DO NOT throw away. Share with a friend.

Elaborar comida para colibrí

Basado en información recopilada de varios artículos de Internet
por T. J. Hartung

Alimentar a los colibríes es un pasatiempo fácil, económico y gratificante. Todo lo que necesitas es un alimentador, azúcar de mesa, un poco de agua y todo está listo. El criterio más importante al seleccionar un alimentador es que sea fácil de limpiar y fácil de llenar. Para ser un anfitrión responsable, debe mantener su alimentador muy limpio y lleno de néctar fresco.

En la naturaleza, los colibríes comen néctar de flores en busca de energía y los insectos de proteínas. El néctar de flores es de un 21% a un 23% de sacarosa, azúcar de mesa regular, por lo que es muy fácil y económico de preparar.

1. Mezcle 1 taza de azúcar con 4 tazas de agua en una sartén. Asegúrese de usar azúcar de caña solamente. No use miel, gelatina, azúcar sin refinar, jarabe de maíz, melaza, turbinado, azúcar morena o edulcorantes artificiales. No use colorante rojo para alimentos. Solo azúcar y agua, eso es todo.

2. Caliente la mezcla mientras revuelve constantemente hasta que todo el azúcar se disuelva. Tan pronto como la mezcla comience a hervir, retírela del fuego. La razón para hervir no es hacer jarabe, sino expulsar el cloro en el agua y matar las esporas de moho y levadura que podrían estar en el azúcar. Esto ayudará a que el néctar dure más tiempo tanto en el comedero como en el refrigerador.

3. Cubra y deje que se enfríe antes de usar o verter en la botella de almacenamiento. Puede hacer un gran lote de néctar y almacenarlo en el refrigerador en botellas de refresco de 2 litros (lavar primero). Esto hace que rellenar el alimentador sea tan fácil que no le molestará hacerlo cada pocos días.

Colocar el comedero a la luz directa del sol hará que el néctar se descomponga rápidamente. Si no se limpia adecuadamente el comedero al rellenarlo, el néctar se deteriorará rápidamente. La preparación incorrecta de néctar puede hacer que se deteriore rápidamente.



No lo tires. Compartalo con un amigo.

Making Hummingbird Food

Based on information collected from several internet articles
by T. J. Hartung

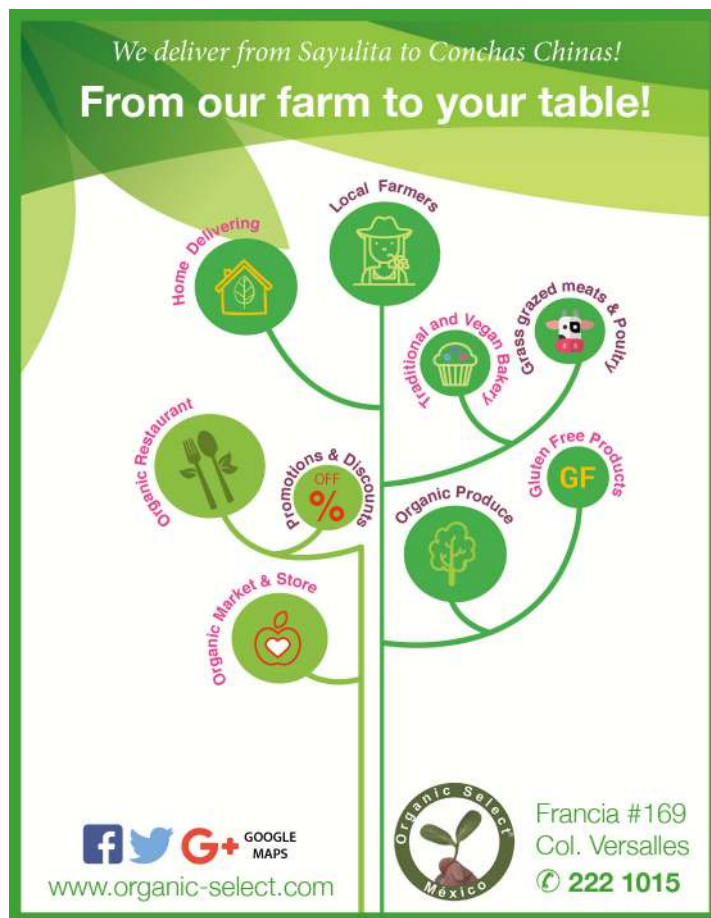
Feeding hummingbirds is an easy, inexpensive and rewarding pastime. All you need is a feeder, table sugar, some water and you are all set. The most important criteria when selecting a feeder are that it be easy to clean and easy to fill. In order to be a responsible host, you must keep your feeder very clean and full of fresh nectar. In nature, hummingbirds eat flower nectar for energy and bugs for protein. Flower nectar is 21% to 23% sucrose - regular table sugar - so it is very easy and inexpensive to make.

1. Mix 1 cup sugar to 4 cups water in a pan. Make sure to use cane sugar only. Do not use honey, Jell-O, raw sugar, corn syrup, molasses, turbinado, brown sugar or artificial sweeteners. Do not use red food coloring. Just sugar and water, that's all.

2. Heat the mixture while stirring constantly until all of the sugar is dissolved. As soon as the mixture starts to a boil, remove it from the heat. The reason for boiling is not to make syrup, but to drive out the chlorine in the water and to kill mold and yeast spores that might be in the sugar. This will help make the nectar last longer both in the feeder and in your refrigerator.

3. Cover and allow to cool before using or pouring into the storage bottle. You can make a large batch of nectar and store it in the refrigerator in 2 liter soda bottles (washed thoroughly first). This makes refilling the feeder so easy that you won't mind doing it every few days.

Placing the feeder in direct sun will cause the nectar to go bad quickly. Failing to adequately clean your feeder when refilling will cause the nectar to go bad quickly. Improperly preparing nectar can cause it to go bad quickly.





**Basilio Badillo 269,
Mon-Fri. 10am-5pm, Sat. 10a.-2pm.
(322)22-22-477
www.galleriadante.com**



**Basilio Badillo 269, Mon-Sat 2-11pm
Reservations: (322)22-33-734
www.divinodante.com**





Casa de Rhododendron Daneri / Daneri Rhododendron House

Comparta la Revista con amigos. No la deseches.



Worth the journey! • ¡Vale el viaje!



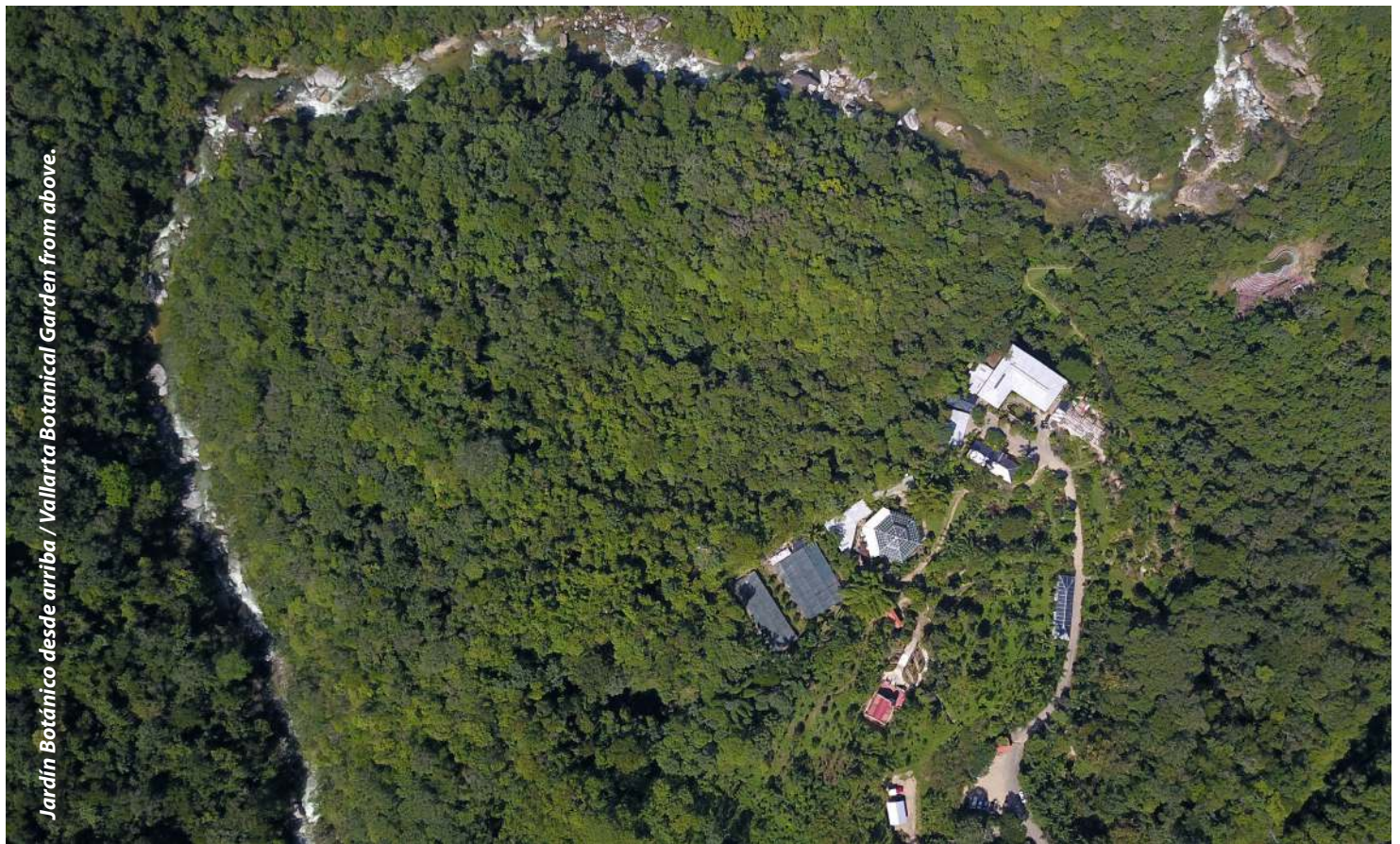
Take a panga from the pier at Los Muertos or Boca de Tomatlan and get off at the town pier.
Tome una panga desde el muelle a Los Muertos o Boca de Tomatlan y baje al muelle del pueblo.

Fresh Creative Menu from a French-trained Chef
Menú Fresco y Creativo de una Chef Entrado en la Francia
Vegan & Vegetarian Options • Everything Made from Scratch
Opciones Veganos y Vegetarianos • Todo desde Cero

Local Coffee • Yummy Chai • Creative Cocktails
Café Local • Chai Delicioso • Bebidas Creativas

Mention this ad for a free drink (coffee, tea, soda, or beer) with your meal.
Limit one per person.
Mencione este anuncio para una bebida gratis (café, té, refresco, o cerveza)
con su comida. Una por persona.

mon, tue, wed, fri, sat 9 - 7 • sun 9 - 3 • closed thurs
lunes, martes, miércoles, viernes, sábado 9 - 7 • domingo 9 - 3 • cerramos jueves



Jardín Botánico desde arriba / Vallarta Botanical Garden from above.

Sharing is good Karma.

Puerto Vallarta

NACHO DADDY

Live Music Nightly

Boutique Theatre

dinner theatre

NACHO DADDY
MEX & TEX
287 Basilio Badillo
Zona Romántica

Best Mex Tex in PV

Open 7 days a week 11am - 12am

www.nachodaddypv.com



Plátano de Ornato / Ornament Banana

EXTRAORDINARY PROPERTIES REQUIRE EXTRAORDINARY MARKETING:

We bring an unmatched combination of real estate expertise, sophisticated marketing tools, powerful international connections and full resources to deliver the results you desire.

COLDWELL BANKER | **GLOBAL LUXURY**

LA COSTA REALTY

WWW.CBLACOSTA.COM

© 2017 Coldwell Banker Real Estate LLC. All Rights Reserved. Coldwell Banker Real Estate LLC fully supports the principles of the Fair Housing Act and the Equal Opportunity Act. Each Office is Independently Owned and Operated. Coldwell Banker, The Coldwell Banker Logo, Coldwell Banker Global Luxury and the Coldwell Banker Global Luxury logo are service marks registered or pending registration owned by Coldwell Banker Real Estate LLC.

Compartir es buena Karma.

¿Que Florece?

What's in Bloom?

Let your friends read this when you are through.

Nombre	English	Nombre botánico	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic
Español	Name	Botanical Name	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
Tulipan	African Tulip Tree	<i>Spathodea campanulata</i>	X	X	X	X								
Allamanda	Allamanda	<i>Allamanda cathartica</i>			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Amapas	Amapas	<i>Tabebuia rosae</i>			X	X								
Bolsa Clowesia	Bag-Like Lip Clowesia	<i>Clowesia thylacochila</i>					X	X						
Ave de Paraiso	Bird of Paradise	<i>Strelitzia reginae</i>			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Banderas	Bleeding Heart	<i>Clerodendrum sp.</i>								X	X	X		
Bugambilia	Bougainvillea	<i>Bougainvillea sp.</i>				X	X	X		X	X			
Obelisco Chino	Chinese Rose Hibiscus	<i>Hibiscus rosa-sinensis</i>					X							
Laticia	Clockvine	<i>Thunbergia laurifolia</i>			X	X	X	X	X	X				
Orquídea negra	Cockleshell orchid	<i>Prosthechea cochleata</i>				X	X	X	X	X				
Floripondia	Datura	<i>Brugmansia candida</i>	X	X	X	X	X							
Llamarada	Flame Vine	<i>Pyrostegia venusta</i>	X	X	X	X								
Lila Gloriosa	Gloriosa Lily	<i>Gloriosa sp.</i>		X										
Lluvia de Oro	Golden Shower Tree	<i>Cassia fistula</i>							X					
Mussaenda	Handkerchief Bush	<i>Mussaenda queen sirikit</i>								X	X	X		
Cattleya naranja	Orange Cattleya	<i>Guarianthe aurantiaca</i>			X	X	X	X						
Arbol de Orquidea	Orchid Tree	<i>Bauhinia sp.</i>				X	X	X						
Pasiflora	Passion Flower	<i>Passiflora sp.</i>				X	X							
Trepadora de Jade	Philippine Jade Vine	<i>Strongylocladon macrobotrys</i>		X	X	X								
Plumbago	Plumbago	<i>Plumbago auriculata</i>					X							
Plumeria	Plumeria	<i>Plumeria rubra</i>				X	X	X	X	X	X	X	X	
Noche Buena	Poinsettia	<i>Euphorbia pulcherrima</i>								X	X	X	X	
Primavera	Primavera	<i>Tabebuia donell-smithii</i>		X	X	X								
Trepadora Lija	Queens Wreath	<i>Petreaeavolubilis</i>		X	X	X								
Tabachin	Royal Poinciana	<i>Delonix regia</i>						X	X	X				
Flor de Vela	Senna	<i>Senna alata</i>								X	X			
Vanilla	Vanilla	<i>Vanilla planifolia & Vanilla pompona</i>				X	X							
Jengibre Blanco	White Ginger	<i>Hedychium coronarium</i>							X	X	X	X		

Para más información, lea "Tropical Plants and Walks of Puerto Vallarta" por Samdra Cesca

For more information, read "Tropical Plants and Walks of Puerto Vallarta" by Samdra Cesca



Allamanda cathartica



Bauhinia sp.



Bougainvillea sp.



Brugmansia candida



Cassia fistula



Clerodendrum sp.



Clowesia thylaciochila



Delonix regia



Euphorbia pulcherrima



Guarjanthe aurantiaca



Gloriosa sp.



Hedychium coronarium



Hibiscus rosa-sinensis



Mussaenda queen sirikit



Passiflora sp.



Plumbago auriculata



Plumeria rubra



Petraea volubilis



Prosthechea cochleata



Pyrostegia venusta



Senna alata



Spathodea campanulata



Strelitzia reginae



Strongylodon macrobotrys



Tabebuia donell-smithii



Tabebuia rosae



Thunbergia laurifolia



Vanilla pompona

Deja que tus amigos lean esto cuando hayas terminado.



Mariposa Reina / Queen Butterfly



Asclepias Milk Weed

Do a friend a favor – share this magazine with them.

D's
Rock N' Roll
DINER
PUERTO VALLARTA MEXICO

Yes
ONLY AT
Route 66!

PASEO DE LA MARINA NO.3 LOCAL 6
Tel. (322) 209 07 60 | Cel. 322 182 3188
WWW.DZRT66DINER.COM

f i

PV CUPCAKES
BY TORI

*The most delicious
cupcakes!*

personalized cakes | candy bar | cookies and more

322 224 4418
PLAZA CARACOL LOCAL F25 PUERTO VALLARTA
WWW.PVCUPCAKES.COM f PVCUPCAKES



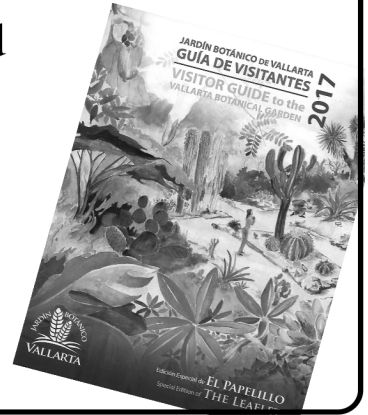
Gesneriads

Puerto Vallarta
CITY PAPER

pv mirror

WWW.PVMCITYPAPER.COM

The most widely distributed,
most sought-after local
English-language weekly in
Puerto Vallarta
wishes continued
success to Bob
Price and his
beautiful
Botanical
Gardens -
Vallarta's jewel



*You could be
Home
right now.*



Paramount Bay



Puerto Vallarta
•VILLAS•
RENTALS • SALES • MANAGEMENT

Sales, Rentals, Management

www.MichaelHollandProperties.com

www.PuertoVallartaVillas.com

info@puertovallartavillas.com

TEL (322) 221.5495 US/CAN 415.704.0455

US Cell 949.302.4911 or 415.307.8841

Haga un favor a un amigo: comparta esta revista con ellos.

¡Suscríbete a *El Papelillo*, la Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta!

La suscripción es gratis y está disponible en www.vbgardens.org/es y en issuu.com. ¡Obtén la tuya ahora!



Subscribe to the Vallarta Botanical Garden's Online Monthly Magazine, *The Leaflet*!

Subscription is free and is available at both www.vbgardens.org and issuu.com. Get yours today!



BRUNCH
EVERY DAY
8 AM - 3:30 PM

Coco's Kitchen
MENTIONED IN THE *The New York Times*

DINNER
MON-SAT
5 PM - 10 PM

322.223.0373 | Pulpito 122 Olas Altas "Zona Romántica" | CocosKitchenPV.net

¡NOSOTROS ORGANIZAMOS SU EVENTO!

... además de hermosos escenarios para el gran día



¿Quieres celebrar el gran día en uno de los lugares más bellos del mundo?

Hay varios sitios dentro del Jardín dónde se puede celebrar una boda. Desde un sencillo evento con amigos, hasta un espléndido evento lleno de detalles.

Consulta con el organizador de eventos del Jardín Botánico de Vallarta para más ideas.

+52 (322) 223 6182 or (322) 223 6184
eventos@vbgardens.org



El árbol del Cuastecomate

Cuastecomate, Jicara, Bule, Calabash, Gourd Tree, Maraca Tree.

Crescentia cujete

Es nativo de las regiones tropicales de América del Norte, América del Sur y el Caribe.



The Calabash Tree is native to tropical North and South America and the Caribbean.

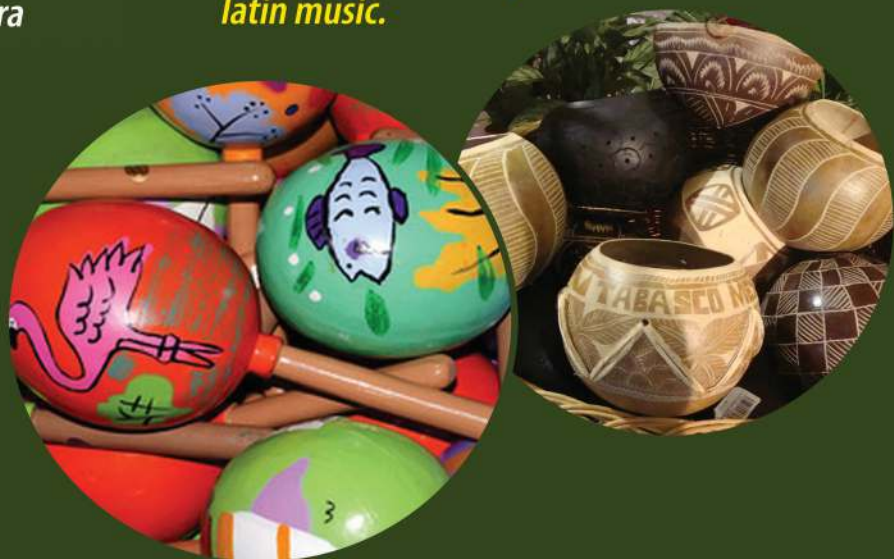
En toda su extensión, este árbol es muy apreciado por la fruta parecida a un bule que al secarse se vuelve dura y similar a la madera y puede usarse como recipientes, tazas y cantimploras, o hacer un instrumento musical como las maracas, utilizado en la música latina tradicional.

La fruta del Cuastecomate tiene pulpa que no es comestible pero que se usa medicinalmente para tratar infecciones respiratorias.

The Calabash has pulp that is not edible but is used medicinally to treat respiratory infections.

El árbol del Cuastecomate es polinizado por murciélagos.
El árbol también produce madera duradera y es un gran ejemplar para el jardín ornamental.

*The calabash tree is pollinated by bats.
The tree also produces a durable timber and is a great garden ornamental.*



Mariposas comunes del Jardín Botánico de Vallarta

Common Butterflies of Vallarta Botanical Garden



Mariposa reina
Queen
Danaus gilippus



Monarca
Monarch
Danaus plexippus



Mariposa de bandas carmesí
Crimson-patched Longwing
Heliconius erato



Mariposa alas de daga rojiza
Ruddy Daggerwing
Marpesia petreus



Tronadora
Variable Cracker
Hamandryas feronia



Princesa roja
Red Peacock
Anartia amathea



Mariposa cebra
Zebra Longwing

Mariposas comunes del Jardín Botánico de Vallarta

Common Butterflies of Vallarta Botanical Garden



Cometa negra de parches rojos
Ruby-spotted Swallowtail
Papilio anchisiades



Mariposa cometa gigante
Giant Swallowtail
Papilio cresphontes



Mariposa azufre
Apricot Sulphur
Phoebis argente



Mariposa flam
Julia
Dryas iulia



Mariposa monja
Band-celled Sister
Adelpha fessonia



Malaquita
Malachite
Siproeta stelenes



Mariposa luminaria azul
Pipevine Swallowtail
Battus philenor



Mariposa citrina de hoja
White-angled Sulphur
Danaus gilippus

Del Escritorio de Membresías

Un jardín diseñado con imaginación y buena atención se convierte en un lugar de sorpresas constantes. Se planea tanto como se puede, el resto depende de la naturaleza; permitir que ella continúe con sus ciclos para ofrecernos resultados fantásticos, más allá de cualquier expectativa.

El equipo de membresías del Jardín establece metas para crecer nuestro programa según las necesidades del Jardín y perseguir nuestra visión para el desarrollo de un lugar de belleza inspiradora y grandes experiencias cerca del mundo natural. Más allá de trabajar hacia nuestras metas, hemos aprendido a desapegarnos de nuestras expectativas y enfocarnos en la visión que ha atraído a tantos a formar parte de la increíble familia del Jardín.

Durante el año que acaba de pasar, el JBV ha construido el Jardín Internacional de la Paz de México, ha expandido la reserva forestal, rediseñado el Cementerio de Mascotas y el Jardín de las Memorias, ha dado grandes pasos hacia la investigación científica de las plantas, ha construido la Casa de Cactus y Suculentas, entre otras cosas. Para nosotros continuar creciendo en este camino de éxitos con el apoyo de nuestra comunidad, especialmente a través de las membresías, es más importante que nunca. Extendemos nuestra gratitud a todos quienes se han sumado a la familia, e invitamos a todos a formar parte.



Michaela Flores
Membership Director
memberships@vbgardens.org

From the Memberships Desk

An imaginatively designed and well-attended Garden is a place of constant surprise. Only so much can be planned and orchestrated and the rest is left to nature to run its course usually with fantastic results beyond any reasonable expectations.

As part of the Garden's membership team, we set goals for our program to meet the Garden's needs and pursue its vision for developing a special place of inspiring beauty and powerful experiences with our natural world. Beyond working towards our goals though, we've learned to tie ourselves less to our preconceived expectations and focus strongly on the vision that has attracted so many others to be part of the Garden's amazing family.

This past year, the VBG has built Mexico's International Peace Garden, expanded our forest preserve, redesigned our Pet Cemetery and Garden of Memories, making great strides in plant science and the construction of the Cacti and Succulent Plant House, and much more. For us to continue building on this great stream of success, the support of our community, especially through memberships, is as important as ever. So a big thank you to all who have joined this family, and a warm invitation to everyone else.



Your Name Here! ¡Tú nombre puede estar aquí!

¡Te invitamos a unirte a la familia que conserva el Jardín para siempre!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:

www.vbgardens.org/memberships

We invite you to join the family that preserves the Garden forever!

Becoming a member is easy & provides great benefits:

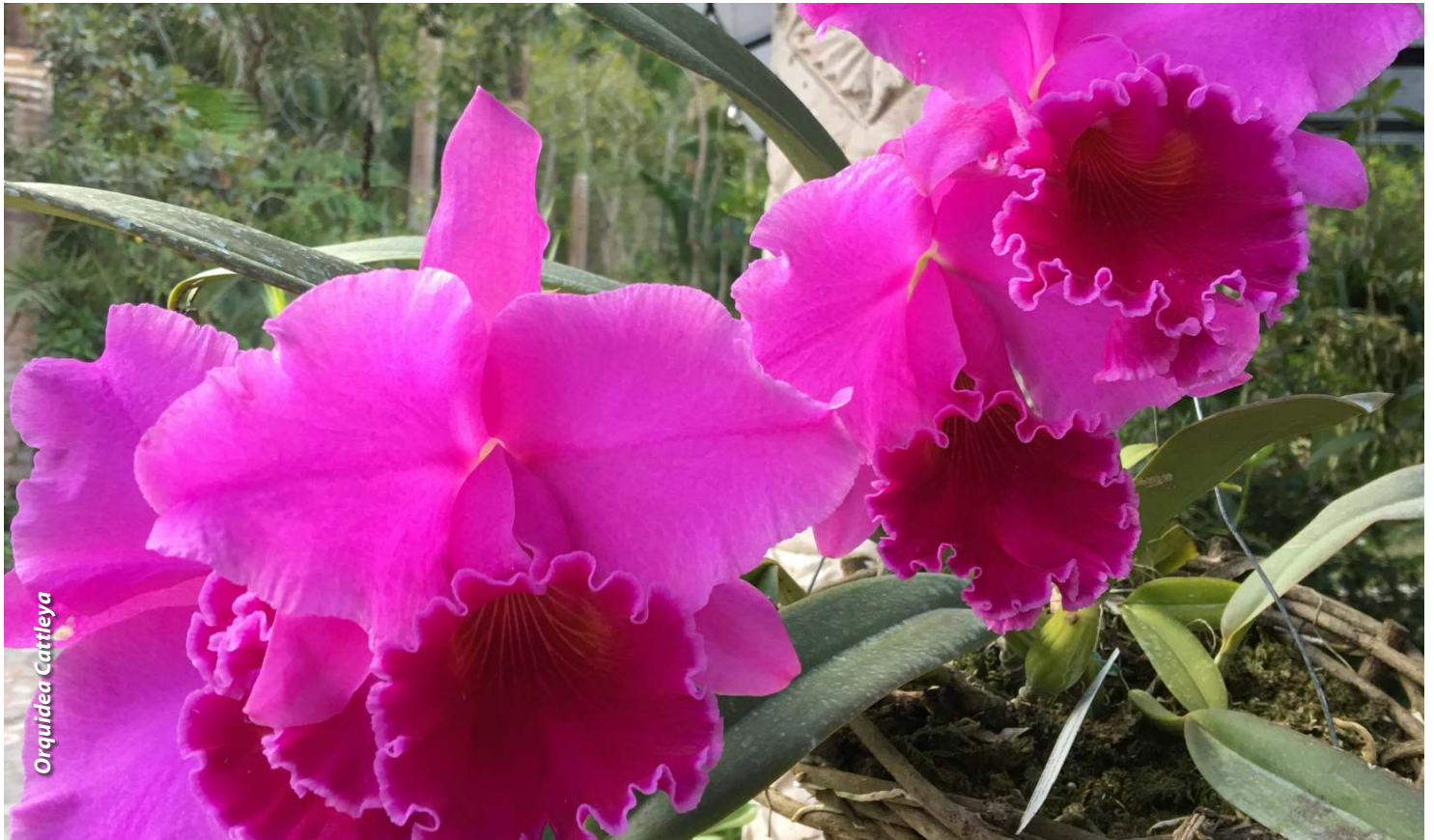
www.vbgardens.org/memberships

AGRADECEMOS A LOS MIEMBROS POR SU GENEROSO APOYO:
WE THANK THE FOLLOWING MEMBERS FOR THEIR GENEROUS SUPPORT

BENEFACTORES / BENEFACTORS

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEE DANERI
RICHARD DITTON
PAM GRISSOM
RALPH OSBORNE
BETTY PRICE 🌸

ROBERT PRICE
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG
MICHAEL TRUMBOLD
POLLY VICARS
CHERYL L. WHEELER
DAVID HALES & FRANK OSWALD



No la tires. Compartela con un amigo.

Orquidea Cattleya

GUARDIANES / GUARDIANS

DAVID & ANN ERNE
GEORGE HOLSTEIN 🌸
MARY ELLEN HOLSTEIN
HARUO & MARIANA KANO
BARBARITA & BOB SYPULT
THE GALEANA FAMILY

CONSEJO / TRUSTEE

JOAQUIN AJA & DENNIS OWEN

DR. GEORGE ARGENT

THOMAS BERNES

DR. ERIC CARLSON & JONATHAN EATON

SAMUEL CRAMER & MICHAEL VITALE

PAUL CRIST & LUIS TELLO

GHOLI & GEORGIA DARESHORI

THE MCCALL FAMILY

DAVID MUCK & COLE MARTELLI

JIM & MARSH MEADOWS

YVONNE MILLER

DEAN & LISA OREM

ROGER & JOANNA SMITH

CARL TIMOTHY & MARCELO MICO

SANDRA ZAHRADKA

DUNCAN KIME & MELINDA MCMULLEN



COPA DE ORO

RICK & JOAN AHMANN
ROY ANDERS & LINDA LAKE ANDERS
DREW BALDRIDGE & PAUL CANKAR
BRUCE BECKLER
ANDREW BUNTING
CATHARINE BUTTINGER & BRUCE CROWLEY
FAYE CÁRDENAS & KEITH COWAN
KEVIN CARROLL & BRADLEY BAILEY
CASA CUPULA
NICOLE CAVENDER & GARY MONEYSMITH
CHARLENE BAILEY CROWE
PATRICK DECOURSEY & RENE FRANCO
NED & GRETCHEN DEWITT
ALLYN DIXON & SCOTTY MCINTYRE
BETTY JEAN "BJ" ETCHEPARE
DANA FARIS
DAVID & WILKA FOSTER
GEORGE FULTON
JOHN & LINDA GALSTON
RONNIE GAUNY FAMILY
JON HALL & EDWARD GRANT
POUL & JUDITH HANSEN
HARRINGTON LANDSCAPES
ANNE-MARIE HAYNES
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN & BRUCE GRIMM
NANCY HOLLAND
HOTEL MERCURIO

DANIEL HUNTER
& PAIGE JOHNSON HUNTER
RANDY & JANIS JONES
CANDI & ALEXA KAHAN
BARRY & CANDACE KAYE
ELENA KOUSTAS
DR. JOYCE LUJÁN MARTINEZ
DR. FÉLIX MONTES
BONITA & MILLARD MOTT
DON MINSHEW & DAVID JONES
BRUCE NOVAK
JANE PEABODY
PV MIRROR
JOHN SABO & ALAN HARMON
BIJAN & SALLIE SHAHID-SALESS
JOHN FAIR SCHMAEZLE
DAVID & CECILIA SIMPSON
CHARLES STANFORD & BOB MESSERLY
RICHARD & CECELIA THOMASON
DAVE & PAM TOMLIN
THE JG GROUP
VILLA BALBOA
VILLA LOS ARCOS
MATTHIAS VOGT
BILL WILLIAMS & JUAN ALVARADO
CONNIE WIMER & FRANK FOGERTY
DEVON & ELLEN ZAGORY



PADRINOS / SUSTAINING MEMBERS:

WILLIAM & MICHELLE AGUILAR
MAX AKBER
FRANK & SHARON ALLEN
CARMEN ANAYA
ED & GRACE ANDRES
KENIA LETICIA ANGUIANO ARJANA
NOREEN ANGUS & ED MOWATT
GENARO ARMANDO DIAZ
& MARIA ENRIQUETA GORDILLO
PAUL ARMSTRONG & SARAH DAVIES
PAM ARTHUR
OLGA LETICIA ARTONA OCHON
PATRICK & EDITH AHERN
GARIN BAKEL & LIONEL CUNNINGHAM
ANDREW BARKER
THOMAS BARNES & CONNIE ARGUS
AL BARNUM
LAURA BARRETT
MAYRA BARRIENTOS & EMILIO HUGHES
CURTISS BARROWS & CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL
TIMOTHY & CHRISTINA BENNETT
ROBERT BERMAN & LISA HORTON
PAUL & KAREN BILLINGSTEAD
GARY BIVANS & ISAIAS ORTEGA
SANDRA BLANCHETTE
JOHN & PATRICIA BOCK
GARTH BODE & KAREN NORDIN
SUSAN BORNEMAN
MICHAEL BOUSTEAD & DAVID TROY FRANCIS
ROB BOYD & KEVIN WU
AKIROQ & AVINA BROST
FREDERICK BROWN & MYRNA
MORTON-BROWN
BOB BRUNEAU & GERADO LUGO
ROBERT BULTHUIS & ARNE BRAUNER
SALLY BUTLER
JUDITH BYRNS & JOE BERGQUIST
CRAIG CALLEN & THOMAS ARCOLEO
ROBERT & BETTY CALMAN
BARRY & LAUREN CAMPBELL
CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL
THOMAS CAROLL & FRANK HARRISON
RONALD & JANE CEASE
RIK CHAMBLEE
LEE & NANCY CHAPMAN
MICHAEL CHARTIER
HERBERT CHASE & LENARD LANGLOIS
JAMIE COATES & POLLY COOPER
JEFF & JULIANA COATES
BONNIE COLE
SHARON COLLINS
LAURIE CRAISE & JERRY POVSE
ROGER & SHARI CRONK
JOHN & CARYN CRUMP
GREGORY DAVIS
KATHY DAY
YVONNE DEFEITAS & PAUL WERLER
JET DE LA ISLA & LUIS LAAT
NICK & CHERRY DELORENZO
GUY & PATRICIA DEMANGEON
DANIEL DICKMETER & DANIEL PAINE

MICHEL DI FRUSCIA & LUIGI KOBAYASHI
ALAN & LANI DILL
CARY DOWNEY & ARTURO GAONA
MICAELA DOYLE
JOHN DRUM
JOHN DUCOLE & KEN BARNES
MARY EDMONDS
DIANE ELLSWORTH
ROLF ENGSTROM & LARRY LEEBENS
LANCE & SUSAN ERICKSON
FRANCISCO ESPINO IBARRA
GRISELDA ESTRADA BERNAL
CLIFFORD & SUSAN FAIRCHILD
DANA FARIS & CESAR HERNADEZ DE BOSQUE
JAMES FAY & JOHN KILBOURNE
YAEKO FERNANDEZ
TIM & BARBARA FARRARI
MICHAEL FLATT & DANIEL VAZQUEZ
DAGMAR FLORES
MICHAELA FLORES
ROBERTO FLORES & LUCIA FISCHER
DEAN & ANN FOSTER
BRENDA FRANCIS & JAMES GORDON
DANIEL FREEMAN & YUM CHIN
SUZANNE FRENCH-SMITH & BRYAN SMITH
GEORGIA GARDNER & MARK BANTZ
ALBERT & BARBARA GARVEY
MICHEL GAUTHIER & SALAM BERNADETTE
NEIL GERLOWSKI
RIKKI & STAN GILBERT
JEFFEREY & BLANCA GOLD
FREKEKE GOODYEAR
RAFAEL GUZMAN MEJIA
BONNIE GREENSPAN
ROLLAND GREGORE
DEE GRIFFITH
WENDY GROSS
TIMOTHY & KATHY HAINDS
MICHAEL HAMMOND
KEN & MAGGIE HARBOUR
JOHN & TAMARA HARGESHEIMER
RON HARNER & CLINT HARRIS
ED & THERESA HARROD
FRANK HARRISON & THOMAS CARROLL
ED & THERESA HARROD
JOEL & PAMELA HART
JOYCE HARTVIGSON
T. J. & HELEN HARTUNG
TOM HICKS & AGUSTIN ZAVALA
TERRY & JOYCE HIGH
ROD & TONI HOFFMANN
WALTER & ANN HOFFMANN
ROBERT HOWELL & ELROY QUENROE
LONNA & RAE-ANNE HULL
HOLLY HUNTER & DANIEL GAIR
KLEE ILSE
DAVID JACKOVICH & NANCY MARK
MICHAEL & DALE JACKSON
REG JAMES & BARB BUCKAC
JOHN JENSEN & KELLY DYCK
DRANN & MAYNARD JOHN

CARL & IRENE JOHNSON
KENT JOHNSON & CODY BLOMBERG
PAULE JOHNSTON
MARLIN & ANITA JONES
KIRSTIE KAISER
JOSEPH KANDALL & CERGIO GONZALEZ
JOE & FRANCES KANE
ALICE KATZ & JACK SCHWARTZ
JOHN KELLEHER
CANDACE KEPLEY
JOHN KING & EDGAR GARCIA
JACK & SUZANNE KIRKPATRICK
JOYCE KNAUFF
LUKE KOST
ROBERT KOWAL & MARK SIPES
LARRY KRICK
KEN & DR. JUDY KRINGS
ELLEN LANGER & NANCY HEMINGWAY
GEORGE & JANET LAPIN
ANTONIA & WAYNE LAW
STEWART LEDFORD & PAUL DAY
MICHEL LENZ & LOUISE ANDERSON
ESTER LERNER & DANIEL CARRICO
PATRICIA LESTZ
KLAUS LIEBETANZ & MICHELLE SAVELLE
RICHARD LINDGREN & EVE MCEWIN
HANK & VICKI LINSEY
DENNIS LOCKARD
KATIE LONCAR
GEORGE & MARILYN LONG
TIM LONGPRÉ & AGUSTIN ROCHA
DAVID LORD & SUSAN WISEMAN
RITA & STEPHEN LOVE
RON LOVELOCK
JIM LUCAAS & PAUL DILDA
KEITH & CASEY LUPTON
HARRY LYNN & ANTONIO DEANDA
JOHN MACKELL & BRYCE DOHERTY
RONALD & HELENA MACKLIN
MACA MAC MORRAN
KEVIN MAGORIEN & EUCLID CURIOSO
JIM MANN
NICK MANTHEY & JAY BROWN
WILLIAM & MARCIA MAKLEY
CHARLES MALLERY & WALLACE DEMARY JR.
AMADOU & LESLIE MARIKO
RON & CLARICE MARKLE
MARSHALL MASHBURN & SEAN RAWLINS
TOM & VICKY MASON
FRANK & PILAR MCCANN
TANDACE MCDILL
JOHN MEANWELL & JOHN MACLEOD
ALAN MENDELSSOHN & CARLA JONIENTZ
DIANNA MEDNICK
GARY & KAREN MILLER
RON MORGAN & JORDAN ROMO
CHRIS MONLUX
KARLA MORENO & DOUGLAS ZAKES
FRANK MONTAGUE & DAVID BAIN
CLARA MURET
MARTHA ANN MYERS

ROGER & BETTY NEFF
 GREG & JONI NEUTRA
 BILL & CYNTHIA NOONAN
 JOHN & CECILIA NORMAN
 WENDELL NORRIS & STEVE MURDOCH
 BRUCE NOVAK
 MICHAEL OLSCHAFSKIE
 ANA ORTEGA
 CARLOS ORTEGA
 EDWARD PADALINSKI
 DENNIS & PATTY PASQUINI
 TOMMY & NANCY PATTERSON
 JEAN PENDER & ESTER GARIBAY
 HANS PETERMANN & DENISE KAMENZINO
 KENT & DIANE PETERSON
 PETRA PFAFFE
 DAVID & KAREN PHILLIPS
 PACO PIÑA & CONNIE NAVARRO
 DANIEL PINTO & MARIA MONTOYA
 JAY POWELL & VICKIE JENSEN
 WILLIAM PROCTOR & KATALINA MONTERO
 JEANNE PORTEAU & MYLEA LOGIN
 JOSEPH PORTNOY
 HARVEY & ELINOR PRAYER
 MARK & CARIE PRYOR
 DANIEL RAMIREZ DIAZ
 DAVE & ELLIE QUISLING
 PETER REX
 JESÚS ALBERTO REYES GARCÍA
 GARY & BONNIE RICHARDS
 ROBBIN RICHARDSON & ARLENE PREVIN
 MICHAEL RICHKER
 KEN & KATHY RIESER
 DOUG ROBINSON & MICHAEL ELSASSER
 CATHY ROTH & GREGORY DAVIS
 JUDITH ROTH & SONTAG CODY
 AL & CATHERINE ROUYER
 KEN & THERESA ROWLEY
 EILEEN RUSSELL
 DAVID SALAS & MICHAEL HORD
 CHARLIE SALLIS & KIM SLENO
 ING. EMILIANO SANCHEZ MARTINEZ
 PAULA SAVAGE
 BEVERLY SCHOFIELD
 JACK & ALICE SCHWARTZ
 NIEL SECHAN & MATTHEW MESSNER
 RONALD SEDGWICK & LINDA WILD

ROBERT & BARBARA SELVAGE
 SANDY & CHRISTINE SETH
 ANNE SHANNON & ERIK FOSTER
 ERIC SILGERO
 PHIL SIMS & FABIAN LEYVA
 ERIC SLEIGH & CHRISTOPHER WISEMAN
 WENDY SMITH & KATHRYN MILLER
 DAVID & MARGARET SOLOMON
 GREG STANTON & GABRIELA HIDAIGO
 DAN & JANE STILLWELL
 CHARLES & MARIANNE STROZEWSKI
 CLIFF & ROSEMARY STUEHMER
 KENT & SUSAN SWANSON
 DAVID TARRANT
 BILLIE & TIM TAYLOR
 BETH TESLER
 TIM THIBAUT & K.E. OLSHEWSKY
 NEIL & MARY THOMASSEN
 TIK & JON THURSTON
 FABIOLA TORRES GARCIA
 KEN TOUCHET & GARY HOWARD
 MIGUEL TOVAR
 BILL & PAULINA TRACHTENBERG
 SCOTT TUFT
 DON VARNI & ALEJANDRO ARREOLA
 MICHELLE VENANCE & BRANKA DEUTSCH
 PHILLIPPA VERNON-POWELL
 PABLO & DIKI VOIGT
 CATHY VON ROHR
 THOMAS & PATRICIA WAGNOR
 DIANE WALSH
 THOMAS WARMERDAM & LORENA DÁVILA
 ABBY WARNER & GREG CZECH
 NANCY WARNER
 ERIK & LINDA WATTS
 JOHN WAUCHOPE & VIRGINIA CARLSON
 JIM & KATHY WEBER
 BILL WEIL & ALINE SHAPIRO
 ROBERT & MARYANNE WEZENBECK
 GREG WHITE & PEGGY REMSEN
 JOEY WILLIAMS & KEVIN BACKER
 THOMAS & NOEL WILSON
 ANDREW WOOD & NAOMI KITAMURA
 JON WORTHINGTON & BRYAN HOULETTE

INDIVIDUALES:

(INDIVIDUALS)

DANA ANDERSON
 ADRIANAN BODOLLA
 BRISHA BORCHGREVIK
 CLAUDIA BROWN
 MARCIA BUTTEL
 MARCIE CAVANAGH
 SANDRA CESCA
 BONNIE ECCLES
 OSCAR FREY
 HECTOR GAXIOLA-CAMACHO
 SIDNEY GOODMAN
 CATHY GORDON
 CURT HAHN
 BARRY HAYHURST
 DAVID HILL
 HAL HOULding
 JEANNIE HNYTKA
 JOVANY JARA
 NANCY KAHN
 THOMAS KAUN
 MARLEN ANN KNAPFELC
 KITTY LEONARD
 VELORA LILLY
 BENEDICT LOVE
 DEAN MCINTYRE
 HELENA MUSIELAK
 ANN NEFF
 PAT NICHOLS
 THOERRIN OLDENBOURG
 BRIAN OMALLEY
 DONALD OXFORD
 KATHLEEN PHELPS
 CARLA PIRINGER
 DON PITMAN
 FREG PRUDAT
 LARRY READ
 DENISE RHODES
 TRACY RIOPEL
 LYNN ROGERS
 JUDITH ROTH
 ANN SAVIO
 CHRISTIE SEELEY
 JACOB SCHERER
 SHIRLEY SMITH
 MICHAEL SNYDER
 CARLOS SORIANO
 BILLIE TALYOR
 SHERRY TOFFIN
 PAULINA VALÉS TORT
 SIGIFREGO VELAZQUEZ
 DIANE WALSH
 BARBARA WASHINGTON
 DAVID WEBER
 JUSTIN WILLIAMS
 SARAH WILLIAMS
 LISA WILSON MCCLEERY
 ALICE WINBORNE
 STANLEY WINBORNE
 DONNA WYMAN

“PARA MANTENER LA LÁMPARA ENCENDIDA DEBEMOS PERMANECER PONIENDO COMBUSTIBLE” -MADRE TERESA-
 “TO KEEP THE LAMP BURNING, WE HAVE TO KEEP PUTTING OIL IN IT” -MOTHER TERESA-

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES:

(WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT)

ARBNET
 INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
 MAGNOLIA SOCIETY INTERNATIONAL
 MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
 MT. CUBA CENTER
 STANLEY SMITH HORTICULTURAL TRUST

Tus donaciones al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciadas

Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF)

Los cheques pueden ser enviados a:

Canadian Children's Shelter of Hope Foundation
87 Lavinia Ave
Toronto, ON,
M6S 3H9
Canada

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden.

También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web www.ccs hf.ca)



Tel: 01 52 322 223 6182 o 223 6182

Email: info@vbgardens.org

Web: treasurer@vbgardens.org

¡Gracias por tus generosas contribuciones!

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a:

Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.
759 North Campus Way
Davis, CA 95616

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:

Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

Pagos con tarjeta de crédito:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC
Clearing # 164 Code: 40
- Chase Brokerage DTC # 0352
Account # 7422361

Your Donations to the Vallarta Botanical Garden are Greatly Appreciated

Canada



- Our educational programs qualify for **tax-deduction receipts** provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF)

Cheques may be mailed to:

Canadian Children's Shelter of Hope Foundation
87 Lavinia Ave
Toronto, ON,
M6S 3H9
Canada

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques.

Alternatively, you may donate using a credit card through CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website www.ccs hf.ca) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."



Phone: 01 52 322 223 6182 o 223 6182

Email: info@vbgardens.org

Web: www.vbgardens.org

USA



- Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues **tax-deduction receipts**:

Checks may be mailed to:

Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.
759 North Campus Way
Davis, CA 95616

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

Credit Card Payments:

Please visit: www.vbgardens.org and click the [donate button](#)

Donations of stocks and IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC
Clearing # 164 Code: 40
- Chase Brokerage DTC # 0352
Account # 7422361



Jardín Botánico de Vallarta - Calendario 2018

*El Jardín permanece abierto durante todas las fechas mostradas,
a menos que se indique lo contrario*

Enero

- 1 Jardín Cerrado – Feliz Año Nuevo!
- 5 Festival del Chocolate en VBG.
- 13 Venta De Plantas con Descuento Del 15% Para Miembros.
- 15 Celebración Internacional del Jardín de la Paz
- 18 Cóctel al Atardecer con El Curador
- 26 Lectura “Orquideas De México” 11 am

Febrero

- 3 “Saluda a Vallarta” Día de Apreciación de los Miembros.
- 5 Aniversario De La Constitución Mexicana (Feriado el Día 6)
- 14 Romance en el JBV – Celebrando el Día del Amor y la Amistad en JBV
- 15 Cena a la Luz de las Velas con el Curador
- 16-24 Festival De Jardines y Flores de Vallarta.

Marzo

- 9-11 Festival de las Aves de Vallarta
- 10 Venta de Plantas con Descuento del 15% para Miembros
- 16 Demostración de Transplantación de Orquideas
- 25 Domingo de Caminata para Observar las Palmas.

Abril (Jardín Cerrado los Lunes)

- 1 Pascua (Jardín Abierto)
- 6 Lectura “Orquideas de México” 11:00 am
- 8 Día de Reconocimiento a los Voluntarios y Trabajadores JBV
- 19 Cóctel al Atardecer con El Curador
- 22 Día de La Tierra

Mayo (Jardín Cerrado los Lunes)

- 8 Día del Maestro (US)
- 10 Día de las Madres (México)
- 12 Venta de Plantas con Descuento del 15% para Miembros
- 13 Día de las Madres (Canadá y US)
- 15 Día del Maestro (US)

Junio (Jardín Cerrado los Lunes)

JUNIO 1 – JULIO 31 Festival de los Colibríes en JBV

- 3 Taller de Plantas Acuáticas
- 5 Día Mundial del Medio Ambiente
- 17 Día del Padre

Julio (Jardín Cerrado los Lunes)

JUNIO 1 – JULIO 31 Festival de los colibríes en JBV

- 1 Día de Canadá
- 2 Día Nacional de los Jardines Botánicos (México)
- 4 Día de La Independencia (US)
- 12 Día del Árbol
- 14 Venta De Plantas con Descuento del 15% para Miembros.

Agosto (Jardín Cerrado los Lunes)

AGOSTO 1 – OCTUBRE 31 Festival de Mariposas en JBV

- 11 Venta De Plantas con Descuento Del 15% para Miembros.

Septiembre (Jardín Cerrado los Lunes)

AGOSTO 1 – OCTUBRE 31 Festival de las Mariposas en los JBV

- 8 Venta de Plantas con Descuento del 15% para Miembros.
- 14 Cumpleaños de Alexander Von Humbolt
- 16 Día de la Independencia

Octubre (Jardín Cerrado los Lunes)

AGOSTO – OCTUBRE 31: Festival de las Mariposas en JBV

- 8 Día de Acción de Gracias en Canadá
- 13 Venta De Plantas con Descuento Del 15% para Miembros.

Noviembre (Jardín Cerrado los Lunes)

- 2 Celebración del día de Muertos en el JBV
 - 2 Cóctel al Atardecer con el Curador
 - 10 Venta de Plantas con Descuento del 15%
 - 15 para Miembros. 13 th Aniversario del Jardín Botánicos de Vallarta
 - 20 Aniversario de la Revolución Mexicana
 - 23 Día de Acción de Gracias (US)
- (Menú Especial de “Día de Gracias” – Reservaciones Recomendadas)

Diciembre

- 14 Cóctel al Atardecer con El Curador
- 15 Conteo Navideño de Aves en Puerto Vallarta
- 25 Jardín Cerrado - Feliz Navidad!

Vallarta Botanical Garden - 2018 Calendar

Unless otherwise indicated, the gardens are open for all dates shown

January

- 1 Garden Closed – Happy New Year!
- 5 Chocolate Festival At The VBG.
- 13 Plant Sale For Garden Members Only – 15% Off
- 15 International Peace Garden Celebration
- 18 Curator’s Sunset Cocktail Social
- 26 Orchids Of Mexico Lecture 11:00 am

February

- 3 “Salute To Vallarta!” Membership Appreciation Day
- 5 Anniversary Of Mexico’s Constitution
- 14 Romance in the Garden-Celebrate Valentine’s Day in Nature
- 15 Curator’s Candlelight Dinner
- 16-24 Vallarta Flower And Garden Show

March

- 9-11 Bird Festival
- 10 Plant Sale For Garden Members Only – 15% Off
- 16 Orchid Repotting Demo
- 25 Palm Walk Sunday

April (Garden Closed on Mondays)

- 1 Easter (Garden Open)
- 6 Orchids Of Mexico Lecture 11:00 am
- 8 Volunteer & Staff Appreciation Day
- 19 Curator’s Sunset Cocktail Social
- 22 Earth Day

May (Garden Closed on Mondays)

- 8 Teacher’s Day (US)
- 10 Mother’s Day (Mexico)
- 12 Plant Sale For Garden Members Only – 15% Off
- 13 International Migratory Bird Day
- 15 Mother’s Day (Canada & US)

June (Garden Closed on Mondays)

JUNE 1- JULY 31- Hummingbird Celebration at the VBG

- 3 Water Gardening Workshop
- 5 World Environment Day
- 17 Father’s Day

July (Garden Closed on Mondays)

JUNE 1- JULY 31- Hummingbird Celebration at the VBG

- 1 Canada Day
- 2 National Botanical Gardens Day (Mexico)
- 4 Independence Day (US)
- 12 Arbor Day
- 14 Plant Sale For Garden Members Only – 15% Off

August (Garden Closed on Mondays)

AUGUST 1 – OCTOBER 31: Butterfly Celebration at the VBG

- 11 Plant Sale For Garden Members Only – 15% Off

September (Garden Closed on Mondays)

AUGUST 1 – OCTOBER 31: Butterfly Celebration at the VBG

- 8 Plant Sale For Garden Members Only – 15% Off
- 14 Alexander Von Humbolt Birthday
- 16 Independence Day (Mexico)

October (Garden Closed on Mondays)

AUGUST 1 – OCTOBER 31: Butterfly Celebration at the VBG

- 8 Canadian Thanksgiving (Garden Closed)
- 13 Plant Sale For Garden Members Only – 15% Off

November (Garden Closed on Mondays)

- 2 Day of the Dead Celebration at the VBG
- 2 Curator’s Sunset Cocktail Social
- 10 Plant Sale for Garden Members Only – 15% Off
- 15 13th Anniversary of the Vallarta Botanical Garden
- 20 20 Anniversary of the Mexican Revolution
- 23 Thanksgiving (US)

December

- 14 Crash Course on Birding in Tropical Western Mexico
 - 15 Christmas Bird Count in Puerto Vallarta
 - 25 Curator’s Sunset Cocktail Social
- Garden Closed – Merry Christmas

Let your friends read this when you are through.



¡Visita el Jardín Internacional de la Paz de México!

2017 trajo una colaboración entre la artista local y benefactora Cheryl Wheeler y la Fundación Internacional del Jardín de la Paz.

¡Visualiza la paz para todos!

Visit the International Peace Garden of Mexico!

2017 brought a collaboration between local artist and benefactor Cheryl Wheeler and the International Peace Garden Foundation.

Visualize Peace Everyone!

Deja que tus amigos lean esto cuando hayas terminado.

Puente de los Sueños

¡Cruza el puente de los sueños y todos tus sueños se hacen realidad!
Jardín Botánico de Vallarta agradece a Ken Shanoff y Steve Young por el regalo del Puente de los Sueños.

Bridge of Dreams

Cross the Bridge of Dreams, and my all your dreams come true!
The Vallarta Botanical Garden thanks Ken Shanoff and Steve Young for the gift of the Bridge of Dreams.

“No juzgues cada día por la cosecha qué recolectas, sino por la semilla que tú siembras”

“Don’t judge each day by harvest you reap, but by the seed you plant”

- Robert Louis Stevenson-



Mundo de Cristal

Decoración • Home Decor

- Pewter
- Floreros / Vases
- Cristalería / Glasses
- Centros de Mesa
Center pieces
- Lámparas de onix
Onix lamps
- Platos de talavera
Talavera dishware



Insurgentes 333, Col. Emiliano Zapata • 48380
Puerto Vallarta, Jalisco • Junto al / Near to Hospital CMQ
Lun-Vier / Mon-Fri 9:00 am - 7:00 pm • Sab / Sat 9:00 am - 2:00 pm
Domingos Cerrado / Closed on Sunday

Distribuidor autorizado



Tel. 01 (322) 222 4157
contacto@mundodecristal.com.mx
www.mundodecristal.com.mx

This is a family business.



Our story began in 1954 in Taxco, Guerrero, Mexico with a small stand in a local market.



As a father he taught his children how to work with silver and the many varieties of gem stones.



We have an exclusive selection of jewelry in silver and gold.



All our prices are guaranteed.



Since that modest beginning, Mr. Pedro Avilez has been improving and expanding his business.



Now we are established here in Puerto Vallarta, offering our 60 plus years of experience to all of our customers.



Also, we have Huichol art. Visit our stores to see the amazing colors and beauty in this unique art form

Joyeria Taxco Exporta / Joyeria Avilez

Venustiano Carranza 263A

I. L Vallarta 230 & 232

Col. Emiliano Zapata, Puerto Vallarta